

Επίσημη Εφημερίδα

L 72

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος
10 Μαρτίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/145/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου, σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο πλευρών 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 205/2012 της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την πηγή και τις παραμέτρους των δεδομένων που οφείλουν να υποβάλλουν τα κράτη μέλη ⁽¹⁾ 2
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2012 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2012, για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσίσιμου ⁽¹⁾ 7
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 207/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, σχετικά με τις οδηγίες χρήσης των ιατροτεχνολογικών προϊόντων σε ηλεκτρονική μορφή ⁽¹⁾ 28

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 208/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 562/2011 σχετικά με την έγκριση σχεδίου κατανομής, στα κράτη μέλη, των πόρων που θα καταλογιστούν στο οικονομικό έτος 2012 για τη χορήγηση τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σχετικά με παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010 32

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 209/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 39

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 210/2012 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2012, για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιόλαδου οι οποίες υποβλήθηκαν από την 5η Μαρτίου έως την 6η Μαρτίου 2012 στο πλαίσιο της τυνησιακής δασμολογικής ποσόστωσης και για την αναστολή έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τον μήνα Μαρτίου του 2012 41



II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Φεβρουαρίου 2012

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου, σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ των δύο πλευρών

(2012/145/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2008 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 241/2008 σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου⁽¹⁾.
- (2) Η Ένωση διαπραγματεύτηκε με τη Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισάου νέο πρωτόκολλο με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα όπου η Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισάου ασκεί την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της σε θέματα αλιείας («πρωτόκολλο»).
- (3) Αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών ήταν η μονογράφιση του πρωτοκόλλου στις 15 Ιουνίου 2011.
- (4) Το παρόν πρωτόκολλο υπεγράφη βάσει της απόφασης 2011/885/ΕΕ του Συμβουλίου⁽²⁾ και εφαρμόζεται προσωρινά από την 16η Ιουνίου 2011.
- (5) Είναι σκόπιμο να συναφθεί το εν λόγω πρωτόκολλο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο που συμφωνήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου («πρωτόκολλο») εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 14 του πρωτοκόλλου, ώστε να εκφραστεί η συναίνεση της Ένωσης να δεσμευτεί από το πρωτόκολλο⁽⁴⁾.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 75 της 18.3.2008, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 344 της 28.12.2011, σ. 1.

⁽³⁾ Το πρωτόκολλο δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 344 της 28.12.2011, σ. 1 με την απόφαση υπογραφής του.

⁽⁴⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 205/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την πηγή και τις παραμέτρους των δεδομένων που οφείλουν να υποβάλλουν τα κράτη μέλη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2011, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια ελαφρά επαγγελματικά οχήματα στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Ένωσης για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 9 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή των άρθρων 18 και 26 της οδηγίας 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά ⁽²⁾, οι κατασκευαστές πρέπει να διασφαλίζουν ότι κάθε καινούργιο ελαφρό επαγγελματικό όχημα που τίθεται σε κυκλοφορία στην ΕΕ συνοδεύεται από ισχύον πιστοποιητικό συμμόρφωσης και δεν επιτρέπεται να ταξινομούν τα κράτη μέλη τα εν λόγω οχήματα εάν δεν συνοδεύονται από ισχύον πιστοποιητικό συμμόρφωσης. Σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011, τα δεδομένα που συγκεντρώνουν τα κράτη μέλη με σκοπό την παρακολούθηση της συμμόρφωσης των κατασκευαστών με τα άρθρα 4 και 11 του εν λόγω κανονισμού πρέπει να συμφωνούν με το πιστοποιητικό συμμόρφωσης και να βασίζονται αποκλειστικά στο έγγραφο αυτό.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά οχήματα ⁽³⁾, επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να χρησιμοποιούν το πιστοποιητικό συμμόρφωσης ως πηγή δεδομένων, επιτρέποντας ωστόσο τη χρήση και άλλων εγγράφων που παρέχουν ισοδύναμη ακρίβεια για την παρακολούθηση και την αναφορά των εκπομπών CO₂ από τα επιβατικά αυτοκίνητα. Για να εξασφαλιστεί η οικονομικά συμφέρουσα και επακριβής παρα-

κολούθηση των εκπομπών CO₂ από ελαφρά επαγγελματικά οχήματα και υποβολή των σχετικών δεδομένων, είναι σκόπιμο να επιτραπεί βραχυπρόθεσμα στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν για την παρακολούθηση και την αναφορά βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 την ίδια διαδικασία και τις ίδιες πηγές δεδομένων όπως για την αναφορά βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009. Συνεπώς, το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 θα πρέπει να επιτρέψει, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, τη χρήση και άλλων πηγών δεδομένων που παρέχουν ισοδύναμη ακρίβεια για τους σκοπούς της παρακολούθησης και αναφοράς των εκπομπών CO₂. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν επαρκή ακρίβεια της διαδικασίας παρακολούθησης.

- (3) Με βάση την πείρα που αποκτήθηκε από την παρακολούθηση των εκπομπών CO₂ των επιβατικών αυτοκινήτων, είναι σκόπιμο να προστεθεί ο αριθμός έγκρισης τύπου στις παραμέτρους λεπτομερών δεδομένων που οφείλουν να υποβάλλουν τα κράτη μέλη, ώστε να βελτιωθούν τα μέσα ελέγχου της ακρίβειας των δεδομένων. Επίσης, κατέστη σαφές ότι η παράμετρος «εμπορική ονομασία» είναι περιττή και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να απαλειφθεί από τα λεπτομερή δεδομένα παρακολούθησης.
- (4) Για να διασφαλιστούν η σαφήνεια και η ακρίβεια της παρακολούθησης και της αναφοράς από τα κράτη μέλη, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί και η συνέπεια μεταξύ των διαφόρων απαιτήσεων που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2011. Οι απαιτήσεις όσον αφορά τα λεπτομερή δεδομένα καθορίζονται στους μορφώτυπους υποβολής που παρατίθενται στο μέρος Γ του παραρτήματος II. Θα πρέπει επομένως να προσαρμοστούν τα μέρη Α και Β του εν λόγω παραρτήματος ώστε να αντικατοπτρίζουν επακριβώς αυτές τις απαιτήσεις για τα λεπτομερή δεδομένα.
- (5) Κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2011, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 263 της 9.10.2007, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 510/2011 τροποποιείται ως εξής:

1. Το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 2, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 1 λαμβάνονται από το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που έχει εκδοθεί από τον κατασκευαστή του εκάστοτε ελαφρού επαγγελματικού οχήματος ή συμφωνούν με το πιστοποιητικό αυτό. Εφόσον δεν χρησιμοποιείται το πιστοποιητικό συμμόρφωσης, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν επαρκή ακρίβεια της διαδικασίας παρακολούθησης.»

β) το σημείο 3 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τον αριθμό των καινούργιων ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων με τιμές για καθεμία από τις ακόλουθες παραμέτρους:

- i) εκπομπές CO₂,
- ii) μάζα,
- iii) μεταξόνιο,
- iv) μετατρόχιο άξονα διεύθυνσης,
- v) μετατρόχιο άλλου άξονα.»

ii) το στοιχείο γ) απαλείφεται·

iii) στο στοιχείο δ), τα σημεία iv) και v) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

- «iv) τη μέγιστη τεχνικώς αποδεκτή μάζα έμφορτου οχήματος,
- v) το μεταξόνιο,
- vi) το μετατρόχιο άξονα διεύθυνσης,
- vii) το μετατρόχιο άλλου άξονα.»

2. Στο μέρος Β, τα σημεία 2, 3, 5 και 6 απαλείφονται.

3. Στο μέρος Γ, το τμήμα 2 που αφορά τα λεπτομερή δεδομένα παρακολούθησης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τμήμα 2 – Λεπτομερή δεδομένα παρακολούθησης»

Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία με βάση τα πρότυπα ΕΕ	Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία	Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία με βάση το εθνικό μητρώο	Αριθμός έγκρισης τύπου και επεκτάσεις του	Τύπος	Παραλλαγή	Έκδοση	Μάρκα	Κατηγορία εγκεκριμένου τύπου οχήματος	Κατηγορία ταξινομημένου οχήματος	Συνολικός αριθμός νέων ταξινομήσεων	Ειδικές εκπομπές CO ₂ (g/km)	Μάζα (kg)	Μέγιστη τεχνικός αποδέκτη μάζα έμφορτου οχήματος (kg)	Μεταξόνιο (mm)	Μετατρόχο αξονα διεύθυνσης (mm)	Μετατρόχο αλλου αξονα (mm)	Τύπος καυσίμου	Τρόπος ανφοδιασμού με καύσιμο	Κυβισμός (cm ³)	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Wh/km)	Κωδικός κανονοτόμου ή οχημάτων ομάδας κανονοτόμων τεχνολογιών	Μείωση εκπομπών μέσω κανονοτόμων οχημάτων
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 1	Τύπος 1	Παραλλαγή 1	Έκδοση 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 1	Τύπος 1	Παραλλαγή 1	Έκδοση 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 1	Τύπος 1	Παραλλαγή 2	Έκδοση 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 1	Τύπος 1	Παραλλαγή 2	Έκδοση 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 2	Τύπος 2	Παραλλαγή 1	Έκδοση 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 2	Τύπος 2	Παραλλαγή 1	Έκδοση 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 2	Τύπος 2	Παραλλαγή 2	Έκδοση 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Κατασ/τής 1	Αριθμός 2	Τύπος 2	Παραλλαγή 2	Έκδοση 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Κατασ/τής 2	Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία με βάση τα πρότυπα ΕΕ
Κατασ/τής 2	Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία
Κατασ/τής 2	Όνομα κατασκευαστή – Ονομασία με βάση το εθνικό μητρώο
Κατασ/τής 2	Αριθμός έγκρισης τύπου και επεκτάσεις του
Κατασ/τής 2	Τύπος
Κατασ/τής 2	Παραλλαγή
Κατασ/τής 2	Έκδοση
Κατασ/τής 2	Μάρκα
Κατασ/τής 2	Κατηγορία εγκεκριμένου τύπου οχήματος
Κατασ/τής 2	Κατηγορία ταξινομημένου οχήματος
Κατασ/τής 2	Συνολικός αριθμός νέων ταξινομήσεων
Κατασ/τής 2	Ειδικές εκπομπές CO ₂ (g/km)
Κατασ/τής 2	Μάζα (kg)
Κατασ/τής 2	Μέγιστη τεχνικώς αποδεκτή μάζα εμπορτου οχήματος (kg)
Κατασ/τής 2	Μεταξόνιο (mm)
Κατασ/τής 2	Μετατρόχιο άξονα διεύθυνσης (mm)
Κατασ/τής 2	Μετατρόχιο άλλου άξονα (mm)
Κατασ/τής 2	Τύπος καυσίμου
Κατασ/τής 2	Τρόπος ανεφοδιασμού με καύσιμο
Κατασ/τής 2	Κυβισμός (cm ³)
Κατασ/τής 2	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (Wh/km)
Κατασ/τής 2	Κωδικός καινοτόμου τεχνολογίας ή ομάδας καινοτόμων τεχνολογιών
Κατασ/τής 2	Μείωση εκπομπών μέσω καινοτόμων τεχνολογιών

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 206/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Μαρτίου 2012

για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσισμού

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Έπειτα από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα τα οποία αντιπροσωπεύουν σημαντικό όγκο πωλήσεων και εμπορικών συναλλαγών, έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις και παρουσιάζουν σημαντικές δυνατότητες βελτίωσης των περιβαλλοντικών τους επιπτώσεων μέσω του σχεδιασμού, χωρίς αυτό να συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.
- (2) Στο άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2009/125/ΕΚ προβλέπεται ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 19 παράγραφος 3 και τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 και μετά από διαβούλευση με το φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό, η Επιτροπή θεσπίζει, κατά περίπτωση, μέτρα εφαρμογής για προϊόντα με μεγάλες δυνατότητες οικονομικώς αποδοτικής μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, στα οποία συγκαταλέγονται τα προϊόντα για συστήματα θέρμανσης, αερισμού και κλιματισμού.
- (3) Η Επιτροπή εκπόνησε προκαταρκτική μελέτη στην οποία αναλύθηκαν οι τεχνικές, περιβαλλοντικές και οικονομικές πτυχές των κλιματιστικών και των ανεμιστήρων δροσισμού που χρησιμοποιούνται συνήθως στις κατοικίες και στις μικρές εμπορικές επιχειρήσεις. Η μελέτη εκπονήθηκε από κοινού με εμπλεκόμενους φορείς και ενδιαφερόμενα μέρη από την Ένωση και τρίτες χώρες και τα αποτελέσματα δημοσιοποιήθηκαν.
- (4) Οι κύριες περιβαλλοντικές πτυχές των καλυπτόμενων προϊόντων που χαρακτηρίστηκαν σημαντικές για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι η κατανάλωση ενέργειας κατά τη φάση χρήσης και η στάθμη ηχητικής ισχύος. Επιπλέον, κατά την προκαταρκτική μελέτη διαπιστώθηκε ότι ενδεχόμενες διαρροές ψυκτικού μέσου συνιστούν σημαντική περιβαλλοντική πτυχή ως άμεσες εκπομπές θερμοκηπικών αερίων, καθώς αντιπροσωπεύουν κατά μέσο όρο 10-20% του συνδυασμού άμεσων και έμμεσων εκπομπών θερμοκηπικών αερίων.

(5) Όπως προέκυψε κατά την προκαταρκτική μελέτη και επιβεβαιώθηκε κατά την εκτίμηση των επιπτώσεων, υπάρχει έλλειψη πληροφοριών σχετικά με την απόδοση των ανεμιστήρων δροσισμού. Ωστόσο, προκειμένου να παρέχονται σημαντικές πληροφορίες στις αρχές επιτήρησης της αγοράς και να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της αγοράς για τον μελλοντικό καθορισμό ελάχιστων απαιτήσεων ενεργειακής απόδοσης, με τις απαιτήσεις πληροφόρησης σχετικά με τους ανεμιστήρες δροσισμού θα διασφαλίζεται ότι στο προϊόν θα εμφανίζονται ευδιάκριτα η απόδοση της συσκευής και η μέθοδος μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε. Επιπλέον, καθορίζονται απαιτήσεις για τις καταστάσεις αναμονής και εκτός λειτουργίας των ανεμιστήρων δροσισμού.

(6) Η ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τα προϊόντα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό έχει εκτιμηθεί ότι ανήλθε στην Ένωση το 2005 σε 30 TWh. Αν δεν ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα, προβλέπεται ότι η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας θα ανέλθει σε 74 TWh το 2020. Η προκαταρκτική μελέτη κατέδειξε ότι είναι δυνατόν να μειωθεί σημαντικά η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από τα προϊόντα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό.

(7) Σύμφωνα με την προκαταρκτική μελέτη, δεν είναι αναγκαίες απαιτήσεις σχετικά με άλλες παραμέτρους οικολογικού σχεδιασμού κατά το παράρτημα I μέρος 1 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, δεδομένου ότι η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και η στάθμη ηχητικής ισχύος των κλιματιστικών κατά τη φάση χρήσης είναι οι σημαντικότερες περιβαλλοντικές παράμετροι.

(8) Στον παρόντα κανονισμό δεν καθορίζονται ιδιαίτερες απαιτήσεις για τα ψυκτικά μέσα, καθόσον υπόκεινται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 842/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου⁽²⁾. Ωστόσο, στο πλαίσιο των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού προτείνεται πριμοδότηση για να κατευθυνθεί η αγορά προς τη χρήση των ψυκτικών μέσων με μειωμένες επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον. Η πριμοδότηση θα οδηγήσει σε χαμηλότερες ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τις συσκευές που χρησιμοποιούν ψυκτικά μέσα με χαμηλό δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (global warming potential, GWP).

(9) Τα κλιματιστικά είναι δυνατόν να είναι μέρος συστημάτων εγκατεστημένων σε κτίρια. Στην εθνική νομοθεσία, που βασίζεται, μεταξύ άλλων, στην οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων⁽³⁾, επιτρέπεται να καθορίζονται νέες αυστηρότερες απαιτήσεις όσον

⁽¹⁾ ΕΕ L 285 της 31.10.2009, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 153 της 18.6.2010, σ. 13.

αφορά αυτά τα συστήματα κλιματισμού, με χρήση των μεθόδων υπολογισμού και μέτρησης που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό όσον αφορά την απόδοση του κλιματιστικού.

- (10) Στις καταστάσεις αναμονής και εκτός λειτουργίας είναι δυνατόν να αναλογεί σημαντικό μέρος της συνολικής ενεργειακής κατανάλωσης των εν λόγω συσκευών. Η κατανάλωση ενέργειας από τα κλιματιστικά, πλην των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και των κλιματιστικών ενός αεραγωγού, στις εν λόγω καταστάσεις είναι ενταγμένη στις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης και τη μέθοδο μέτρησης της εποχιακής απόδοσης. Οι απαιτήσεις που αφορούν τις καταστάσεις αναμονής και εκτός λειτουργίας των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και των κλιματιστικών ενός αεραγωγού καθορίζονται με βάση τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾.
- (11) Ο συνδυασμός των απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό και στον κατ'εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 626/2011 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2011, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ενεργειακή επισήμανση των κλιματιστικών ⁽²⁾, αναμένεται να αποφέρει ετήσια εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας 11 TWh έως το 2020, σε σύγκριση με την εξέλιξη εάν δεν ληφθεί κανένα μέτρο.
- (12) Τα προϊόντα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καταστούν ενεργειακά αποδοτικότερα, με την εφαρμογή μη ιδιοταγών οικονομικά πρόσφορων τεχνολογιών που υπάρχουν και είναι ικανές να μειώσουν τον συνδυασμό των δαπανών αγοράς και λειτουργίας των εν λόγω προϊόντων.
- (13) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού πρέπει να μην επηρεάζουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος από την πλευρά του τελικού χρήστη και να μην έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία, την ασφάλεια και το περιβάλλον. Ειδικότερα, τα οφέλη της μείωσης της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας κατά το στάδιο της χρήσης θα πρέπει να αντισταθμίζουν κατά πολύ τις τυχόν πρόσθετες περιβαλλοντικές επιπτώσεις κατά τη διάρκεια του σταδίου παραγωγής των προϊόντων.
- (14) Οι απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού θα πρέπει να επιβληθούν σταδιακά, προκειμένου να παρασχεθεί επαρκής χρόνος στους κατασκευαστές ώστε να επανασχεδιάσουν τα προϊόντα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό. Το χρονοδιάγραμμα θα πρέπει να καθοριστεί κατά τρόπο ώστε να αποφευχθούν οι αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργικότητα του εξοπλισμού που ήδη κυκλοφορεί στην αγορά και να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες κόστους για τους τελικούς χρήστες και τους κατασκευαστές, ιδίως δε για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, διασφαλίζοντας παράλληλα την έγκαιρη επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού.
- (15) Οι μετρήσεις των συναφών παραμέτρων των προϊόντων θα πρέπει να διεξάγονται με τη χρήση αξιόπιστων, επακριβών και αναπαραγωγίμων μεθόδων οι οποίες λαμβάνουν υπόψη

τις γενικές αποδεκτές σύγχρονες μεθόδους μετρήσεων, συμπεριλαμβανομένων, όταν διατίθενται, των εναρμονισμένων προτύπων τα οποία έχουν εκδοθεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 98/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση της οδηγίας 98/34/ΕΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών ⁽³⁾.

- (16) Δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, στον παρόντα κανονισμό προσδιορίζονται οι εφαρμοστέες διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης.
- (17) Για να διευκολύνονται οι έλεγχοι συμμόρφωσης, οι κατασκευαστές θα πρέπει να παρέχουν πληροφορίες στην τεχνική τεκμηρίωση που προβλέπεται στα παραρτήματα IV και V της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, εφόσον οι πληροφορίες αυτές αφορούν τις απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.
- (18) Εκτός από τις νομικές δεσμευτικές απαιτήσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να καθοριστούν ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνολογιών για να εξασφαλιστούν η σε ευρεία κλίμακα πληροφόρηση σχετικά με τις περιβαλλοντικές επιδόσεις του κύκλου ζωής των προϊόντων που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό και η εύκολη πρόσβαση στις σχετικές πληροφορίες.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός ορίζει τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη διάθεση στην αγορά τροφοδοτούμενων από το ηλεκτρικό δίκτυο κλιματιστικών με ονομαστική ισχύ $\leq 12\text{kW}$ για ψύξη, ή για θέρμανση εάν το προϊόν δεν παρέχει λειτουργία ψύξης, και ανεμιστήρων δροσίσιμου με ηλεκτρική ισχύ εισόδου $\leq 125\text{W}$.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε:
 - α) συσκευές που χρησιμοποιούν μη ηλεκτρικές πηγές ενέργειας·
 - β) κλιματιστικά στα οποία στην πλευρά του συμπυκνωτή ή του εξατμιστή, ή και στις δύο, δεν χρησιμοποιείται αέρας ως μέσο μεταφοράς θερμότητας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 339 της 18.12.2008, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 6.7.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.

Επιπροσθέτως ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «κλιματιστικό»: διάταξη ικανή να ψύχει ή να θερμαίνει, ή και τα δύο, αέρα εσωτερικού χώρου, με χρήση κύκλου συμπύεσης ατμού ωθούμενου από ηλεκτρικό συμπιεστή, συμπεριλαμβανομένων των κλιματιστικών που παρέχουν συμπληρωματικές λειτουργίες —όπως λόγω χάρη αφύγρανση, καθαρισμό αέρα, αερισμό ή συμπληρωματική θέρμανση αέρα μέσω ηλεκτρικής αντίστασης— καθώς και συσκευών ικανών να χρησιμοποιούν νερό (είτε των συμπυκνωμάτων που σχηματίζονται στην πλευρά του εξατμιστή είτε εξωτερικά προστιθέμενου νερού) που εξατμίζεται επί του συμπυκνωτή, υπό την προϋπόθεση ότι πρόκειται για συσκευές που είναι επίσης ικανές να λειτουργούν χωρίς τη χρήση πρόσθετου νερού, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά και μόνον αέρα·
- 2) «κλιματιστικό δύο αεραγωγών»: κλιματιστικό στο οποίο, κατά τη διάρκεια της ψύξης ή της θέρμανσης, ο αέρας εισαγωγής στον συμπυκνωτή (ή εξατμιστή) διοχετεύεται από το εξωτερικό περιβάλλον στη μονάδα μέσω αεραγωγού και απορρίπτεται στο εξωτερικό περιβάλλον μέσω δεύτερου αεραγωγού και το οποίο είναι ολόκληρο τοποθετημένο εντός του κλιματιζόμενου χώρου, κοντά σε τοίχο·
- 3) «κλιματιστικό ενός αεραγωγού»: κλιματιστικό στο οποίο, κατά τη διάρκεια της ψύξης ή της θέρμανσης, ο αέρας εισαγωγής στον συμπυκνωτή (ή εξατμιστή) διοχετεύεται από τον χώρο όπου βρίσκεται η μονάδα και απορρίπτεται εκτός αυτού του χώρου·
- 4) «ονομαστική ισχύς» (P_{rated}): η ψυκτική ισχύς ή η θερμαντική ισχύς του κύκλου συμπύεσης ατμού της μονάδας υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
- 5) «ανεμιστήρας δροσισμού»: συσκευή που έχει σχεδιαστεί με κύριο σκοπό να περιδινεί τον αέρα γύρω από το ανθρώπινο σώμα ή μέρος αυτού με σκοπό τον προσωπικό δροσισμό, συμπεριλαμβανομένων των ανεμιστήρων δροσισμού που είναι ικανοί να παρέχουν συμπληρωματικές λειτουργίες, όπως λόγω χάρη φωτισμό·
- 6) «ισχύς εισόδου ανεμιστήρα» (P_f): η εκφραζόμενη σε Watt ηλεκτρική ισχύς εισόδου σε ανεμιστήρα δροσισμού ο οποίος λειτουργεί με τη δηλωμένη μέγιστη παροχή αέρα, μετρούμενη με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό ταλάντωσης (κατά περίπτωση).

Πρόσθετοι ορισμοί για τους σκοπούς των παραρτημάτων παρατίθενται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και χρονοδιάγραμμα

1. Οι απαιτήσεις για τον οικολογικό σχεδιασμό των κλιματιστικών και των ανεμιστήρων δροσισμού καθορίζονται στο παράρτημα I.
2. Στο ακόλουθο χρονοδιάγραμμα καθορίζεται η έναρξη εφαρμογής της κάθε απαίτησης οικολογικού σχεδιασμού:

Από την 1η Ιανουαρίου 2013:

Τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο α).

Από την 1η Ιανουαρίου 2013:

- α) τα κλιματιστικά, πλην των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών, πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο β) και σημείο 3 στοιχεία α), β), γ)·
- β) τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 3 στοιχεία α), β), δ)·
- γ) οι ανεμιστήρες δροσισμού πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 3 στοιχεία α), β), ε).

Από την 1η Ιανουαρίου 2014:

- α) τα κλιματιστικά πληρούν τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο γ)·
- β) τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ)·

3. Οι μετρήσεις και οι υπολογισμοί για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού εκτελούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος II.

Άρθρο 4

Αξιολόγηση συμμόρφωσης

1. Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/EK είναι ο εσωτερικός έλεγχος σχεδιασμού που ορίζεται στο παράρτημα IV της εν λόγω οδηγίας ή το σύστημα διαχείρισης που ορίζεται στο παράρτημα V της ίδιας οδηγίας.

2. Για τους σκοπούς αξιολόγησης της συμμόρφωσης κατά το άρθρο 8 της οδηγίας 2009/125/EK, ο φάκελος τεχνικής τεκμηρίωσης περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των υπολογισμών που καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Διαδικασία επαλήθευσης για σκοπούς επιτήρησης της αγοράς

Όταν διενεργούν τους ελέγχους επιτήρησης της αγοράς κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/EK, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την περιγραφόμενη στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού διαδικασία για την επαλήθευση της τήρησης των απαιτήσεων που καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης

Τα ενδεικτικά κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης των διαθέσιμων στην αγορά κλιματιστικών με τις βέλτιστες επιδόσεις κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 7**Επανεξέταση**

Το αργότερο πέντε έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή τον επανεξετάζει λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και υποβάλλει το αποτέλεσμα της επανεξέτασης στο φόρουμ διαβούλευσης για τον οικολογικό σχεδιασμό. Η επανεξέταση αφορά ιδίως την αξιολόγηση της απόδοσης και της στάθμης ηχητικής ισχύος, την προσέγγιση για την προώθηση της χρήσης ψυκτικών μέσων με χαμηλό δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) και το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα κλιματιστικά και τις πιθανές μεταβολές του μεριδίου αγοράς των διαφορετικών τύπων συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των κλιματιστικών ονομαστικής ισχύος εξόδου άνω των 12kW. Κατά την επανεξέταση αξιολογείται επίσης η καταλληλότητα των απαιτήσεων για

τις καταστάσεις αναμονής και εκτός λειτουργίας, της μεθόδου υπολογισμού και μέτρησης ανά εποχή, και εξετάζεται το ενδεχόμενο να αναπτυχθεί μέθοδος υπολογισμού και μέτρησης των παραμέτρων ανά εποχή για όλα τα κλιματιστικά ψύξης και θέρμανσης που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 8**Έναρξη ισχύος και εφαρμογή**

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού

1. ΟΡΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. «αντιστρέψιμο κλιματιστικό»: κλιματιστικό ικανό να παρέχει και θέρμανση και ψύξη·
2. «πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης»: ο συνδυασμός της θερμοκρασίας του εσωτερικού χώρου (Tin) και της θερμοκρασίας του εξωτερικού χώρου (Tj) ο οποίος περιγράφει τις συνθήκες λειτουργίας για τον προσδιορισμό της στάθμης ηχητικής ισχύος, της ονομαστικής ισχύος, της ονομαστικής παροχής αέρα, του ονομαστικού βαθμού ενεργειακής απόδοσης (EER_{rated}) και/ή του ονομαστικού συντελεστή απόδοσης (COP_{rated}), κατά το παράρτημα II, πίνακας 2·
3. «θερμοκρασία εσωτερικού χώρου» (Tin): θερμοκρασία ξηρού βολβού του εσωτερικού χώρου (°C) (η σχετική υγρασία προκύπτει από την αντίστοιχη θερμοκρασία του υγρού βολβού)·
4. «θερμοκρασία εξωτερικού χώρου» (Tj): θερμοκρασία ξηρού βολβού του εξωτερικού χώρου (°C) (η σχετική υγρασία προκύπτει από την αντίστοιχη θερμοκρασία του υγρού βολβού)·
5. «ονομαστικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης» (EER_{rated}): ο λόγος της δηλωμένης ψυκτικής ισχύος [kW] προς την ονομαστική ισχύ εισόδου για ψύξη [kW], όταν η μονάδα ψύχει υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
6. «ονομαστικός συντελεστής απόδοσης» (COP_{rated}): ο λόγος της δηλωμένης θερμαντικής ισχύος [kW] προς την ονομαστική ισχύ εισόδου για θέρμανση [kW], όταν η μονάδα θερμαίνει υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
7. «δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη» (GWP): το μέτρο του κατά πόσον 1 kg ψυκτικού μέσου στον κύκλο συμπιέσις ατμού θεωρείται ότι συμβάλλει στην υπερθέρμανση του πλανήτη, το οποίο εκφράζεται σε χιλιογράμμα ισοδυναμού CO₂ για χρονικό ορίζοντα 100 ετών.

Λαμβάνονται υπόψη οι τιμές GWP που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006.

Οι τιμές GWP για τα φθοριούχα ψυκτικά μέσα είναι αυτές που έχουν δημοσιευθεί στην τρίτη έκθεση αξιολόγησης (TAR), την οποία ενέκρινε η διακυβερνητική επιτροπή για την κλιματική αλλαγή (IPCC) ⁽¹⁾ (τιμές GWP για 100 έτη που καθόρισε το 2001 η IPCC).

Οι τιμές GWP για μη φθοριούχα ψυκτικά μέσα είναι αυτές που έχουν δημοσιευθεί στην πρώτη έκθεση αξιολόγησης ⁽²⁾ από την IPCC για 100 έτη.

Οι τιμές GWP για μείγματα ψυκτικών μέσων βασίζονται στον μαθηματικό τύπο που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006.

Για τα ψυκτικά μέσα που δεν καλύπτονται από τα παραπάνω έγγραφα αναφοράς, χρησιμοποιείται ως έγγραφο αναφοράς η έκθεση της IPCC με τίτλο UNEP 2010 report on Refrigeration, Air Conditioning and Heat Pumps (έκθεση του 2010 από το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον σχετικά με τα συστήματα ψύξης, κλιματισμού και αντλιών θερμότητας) του Φεβρουαρίου 2011 ή μεταγενέστερη·

8. «εκτός λειτουργίας»: κατάσταση κατά την οποία το κλιματιστικό ή ο ανεμιστήρας δροσισμού έχει συνδεθεί στο ηλεκτρικό δίκτυο και δεν παρέχει καμία λειτουργία. Επίσης ως εκτός λειτουργίας θεωρούνται καταστάσεις κατά τις οποίες παρέχεται μόνον ένδειξη της κατάστασης εκτός λειτουργίας, καθώς και καταστάσεις οι οποίες περιλαμβάνουν μόνον λειτουργίες που προορίζονται να διασφαλίζουν την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα δυνάμει της οδηγίας 2004/108/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾·
9. «κατάσταση αναμονής»: κατάσταση κατά την οποία ο εξοπλισμός (κλιματιστικό ή ανεμιστήρας δροσισμού) είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο, εξαρτάται ως προς την τροφοδότηση με ηλεκτρική ενέργεια από το ηλεκτρικό δίκτυο για να λειτουργήσει όπως προορίζεται και παρέχονται μόνο οι ακόλουθες λειτουργίες, οι οποίες είναι δυνατόν να διατηρηθούν επ' αόριστον: λειτουργία επανενεργοποίησης, ή λειτουργία επανενεργοποίησης μαζί με μία μόνον ένδειξη δραστηριοποιημένης λειτουργίας επανενεργοποίησης, και/ή απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης·
10. «λειτουργία επανενεργοποίησης»: λειτουργία η οποία διευκολύνει την ενεργοποίηση άλλης κατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της ενεργού κατάστασης, μέσω απομακρυσμένου μεταγωγέα —συμπεριλαμβανομένων τηλεχειριστηρίων, εσωτερικών αισθητήρων, χρονοδιακοπών μετάβασης— ώστε να παρέχονται πρόσθετες λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένης της κύριας λειτουργίας·
11. «απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης»: συνεχής λειτουργία η οποία παρέχει πληροφορίες ή αναφέρει την κατάσταση του εξοπλισμού σε μέσο απεικόνισης, συμπεριλαμβανομένων ρολογιών·
12. «στάθμη ηχητικής ισχύος»: η στάθμη ηχητικής ισχύος στάθμης A [dB(A)] του εσωτερικού και/ή του εξωτερικού χώρου, μετρούμενη υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης για ψύξη (ή θέρμανση, εάν το προϊόν δεν παρέχει λειτουργία ψύξης)·

⁽¹⁾ IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (Τρίτη αξιολόγηση της κλιματικής αλλαγής, από την IPCC, 2001. Έκθεση της διακυβερνητικής επιτροπής για την κλιματική αλλαγή): http://www.ipcc.ch/publications_and_data/publications_and_data_reports.shtml

⁽²⁾ Climate Change. The IPCC Scientific Assessment, J.T Houghton, G.J.Jenkins, J.J. Ephraums (ed.) Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

⁽³⁾ ΕΕ L 390 της 31.12.2004, σ. 24.

13. «συνθήκες αναφοράς για τον σχεδιασμό»: ο συνδυασμός των απαιτήσεων για τη θερμοκρασία αναφοράς για τον σχεδιασμό, τη μέγιστη δίτιμη θερμοκρασία και την ανώτατη οριακή θερμοκρασία λειτουργίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II πίνακας 3·
14. «θερμοκρασία αναφοράς για τον σχεδιασμό»: η θερμοκρασία εξωτερικού χώρου ($^{\circ}\text{C}$) είτε για ψύξη (T_{designc}) ή για θέρμανση (T_{designh}), όπως περιγράφεται στο παράρτημα II πίνακας 3, κατά την οποία ο λόγος μερικού φορτίου ισούται με 1 και η οποία ποικίλλει ανάλογα με την ορισθείσα εποχή ψύξης ή θέρμανσης·
15. «λόγος μερικού φορτίου» ($P(T_j)$): το πηλίκο της θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου μείον 16°C διά της θερμοκρασίας αναφοράς για τον σχεδιασμό μείον 16°C , είτε για θέρμανση είτε για ψύξη·
16. «εποχή»: ένα από τα τέσσερα σύνολα συνθηκών λειτουργίας (προβλέπονται τέσσερις εποχές: μία εποχή ψύξης και τρεις εποχές θέρμανσης: μέση/ψυχρότερη/θερμότερη) που περιγράφονται ανά κλιμάκιο (*bin*) συνδυασμού θερμοκρασιών εξωτερικού χώρου και αριθμού ωρών που επικρατούν αυτές οι θερμοκρασίες ανά εποχή για την οποία η μονάδα έχει δηλωθεί ως κατάλληλη για τη σκοπούμενη χρήση·
17. «κλιμάκιο (*Bin*)» (με δείκτη j): συνδυασμός θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου (T_j) και ωρών κλιμακίου (h_j), που καθορίζεται στο παράρτημα II πίνακας 1·
18. «ώρες κλιμακίου» οι ώρες ανά εποχή (h_j) κατά τις οποίες επικρατεί η θερμοκρασία εξωτερικού χώρου κάθε κλιμακίου, που καθορίζεται στο παράρτημα II πίνακας 1·
19. «εποχιακός βαθμός ενεργειακής απόδοσης» ($SEER$): ο συνολικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης της μονάδας, αντιπροσωπευτικός για ολόκληρη την εποχή ψύξης, ο οποίος υπολογίζεται ως λόγος της ετήσιας απαιτούμενης ψύξης αναφοράς προς την ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ψύξη·
20. «ετήσια απαιτούμενη ψύξη αναφοράς» (Q_C): η απαιτούμενη ψύξη αναφοράς [$\text{kWh}/\text{έτος}$] η οποία πρέπει να χρησιμοποιείται ως βάση για τον υπολογισμό του $SEER$ και υπολογίζεται ως το γινόμενο του ψυκτικού φορτίου σχεδιασμού (P_{designc}) και του ισοδύναμου ωρών ενεργού κατάστασης ψύξης (H_{CE})·
21. «ισοδύναμο ωρών ενεργού κατάστασης ψύξης» (H_{CE}): ο θεωρητικός ετήσιος αριθμός ωρών [$\text{h}/\text{έτος}$] κατά τις οποίες πρέπει να λειτουργεί η μονάδα με το ψυκτικό φορτίο σχεδιασμού (P_{designc}) για να καλύπτει την ετήσια απαιτούμενη ψύξη αναφοράς, που καθορίζεται στο παράρτημα II πίνακας 4·
22. «ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ψύξη» (Q_{CE}): η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας [kWh/a] η οποία χρειάζεται για να καλυφθεί η ετήσια απαιτούμενη ψύξη αναφοράς και υπολογίζεται διαγράφοντας την ετήσια απαιτούμενη ψύξη αναφοράς διά του εποχιακού βαθμού ενεργειακής απόδοσης κατά την ενεργό κατάσταση ($SEER_{\text{on}}$) και της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας της μονάδας κατά τη διάρκεια της εποχής ψύξης στις καταστάσεις χωρίς λειτουργία θερμοστάτη, αναμονής, εκτός λειτουργίας και λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου·
23. «εποχιακός βαθμός ενεργειακής απόδοσης κατά την ενεργό κατάσταση» ($SEER_{\text{on}}$): ο μέσος βαθμός ενεργειακής απόδοσης της μονάδας σε ενεργό κατάσταση για τη λειτουργία ψύξης, ο οποίος υπολογίζεται από το μερικό φορτίο και τους ανά κλιμάκιο βαθμούς ενεργειακής απόδοσης ($EER_{\text{bin}}(T_j)$) και σταθμίζεται με τις ώρες κλιμακίου κατά τις οποίες επικρατούν οι συνθήκες του κλιμακίου·
24. «μερικό φορτίο»: το ψυκτικό φορτίο ($P_c(T_j)$) ή το θερμαντικό φορτίο ($P_h(T_j)$), [kW], σε συγκεκριμένη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T_j , το οποίο υπολογίζεται ως γινόμενο του φορτίου σχεδιασμού επί τον λόγο μερικού φορτίου·
25. «ανά κλιμάκιο βαθμός ενεργειακής απόδοσης» ($EER_{\text{bin}}(T_j)$): ο βαθμός ενεργειακής απόδοσης που είναι ειδικός για κάθε κλιμάκιο j με θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T_j σε συγκεκριμένη εποχή και προκύπτει από το μερικό φορτίο, τη δηλωμένη ισχύ και τον δηλωμένο βαθμό ενεργειακής απόδοσης ($EER_d(T_j)$) για καθορισμένα κλιμάκια (j) ενώ για άλλα κλιμάκια υπολογίζεται με παρεμβολή ή παρέκταση και, κατά περίπτωση, διορθώνεται με τον συντελεστή υποβάθμισης·
26. «εποχιακός συντελεστής απόδοσης» ($SCOP$): ο συνολικός συντελεστής απόδοσης της μονάδας, αντιπροσωπευτικός για ολόκληρη την καθορισμένη εποχή θέρμανσης (η τιμή του $SCOP$ αφορά καθορισμένη εποχή θέρμανσης), ο οποίος υπολογίζεται διαγράφοντας την ετήσια απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς διά της ετήσιας κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για θέρμανση·
27. «ετήσια απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς» (Q_H): η απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς [$\text{kWh}/\text{έτος}$] για καθορισμένη εποχή θέρμανσης, η οποία πρέπει να χρησιμοποιείται ως βάση για τον υπολογισμό του $SCOP$ και υπολογίζεται ως το γινόμενο του θερμαντικού φορτίου σχεδιασμού (P_{designh}) επί το εποχιακό ισοδύναμο ωρών ενεργού κατάστασης θέρμανσης (H_{HE})·
28. «ισοδύναμο ωρών ενεργού κατάστασης θέρμανσης» (H_{HE}): ο θεωρητικός ετήσιος αριθμός ωρών [$\text{h}/\text{έτος}$] κατά τις οποίες πρέπει να λειτουργεί η μονάδα με το θερμαντικό φορτίο σχεδιασμού (P_{designh}) για να καλύπτει την ετήσια απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς, που καθορίζεται στο παράρτημα II πίνακας 4·

29. «ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για θέρμανση» (Q_{HE}): η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας [kWh/a] η οποία χρειάζεται για να καλυφθεί η εκάστοτε ετήσια απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς και αφορά καθορισμένη εποχή θέρμανσης· υπολογίζεται διαιρώντας την ετήσια απαιτούμενη θέρμανση αναφοράς διά του εποχιακού συντελεστή απόδοσης κατά την ενεργό κατάσταση (SCOP_{0n}) και της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας της μονάδας κατά τη διάρκεια της εποχής θέρμανσης στις καταστάσεις χωρίς λειτουργία θερμοστάτη, αναμονής, εκτός λειτουργίας και λειτουργίας θερμοαντήρα στροφαλοθαλάμου·
30. «εποχιακός συντελεστής απόδοσης κατά την ενεργό κατάσταση» (SCOP_{0n}): ο μέσος συντελεστής απόδοσης της μονάδας κατά την ενεργό κατάσταση για την καθορισμένη εποχή θέρμανσης, ο οποίος υπολογίζεται από το μερικό φορτίο, την ισχύ εφεδρικού ηλεκτρικού θερμοαντήρα (όταν χρειάζεται) και τους ανά κλιμάκιο συντελεστές απόδοσης (COP_{bin}(T_j)) και σταθμίζεται με τις ώρες κλιμακίου κατά τις οποίες επικρατούν οι συνθήκες του κλιμακίου·
31. «ισχύς εφεδρικού ηλεκτρικού θερμοαντήρα» ($elbu(T_j)$): η θερμοαντική ισχύς [kW] υπαρκτού ή πλασματικού εφεδρικού ηλεκτρικού θερμοαντήρα με COP ίσο προς 1, η οποία συμπληρώνει τη δηλωμένη θερμοαντική ισχύ ($P_{dh}(T_j)$) ώστε να καλυφθεί το μερικό θερμοαντικό φορτίο ($P_{dh}(T_j)$) σε περίπτωση που η $P_{dh}(T_j)$ είναι μικρότερη της $Ph(T_j)$ για τη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (T_j)·
32. «ανά κλιμάκιο συντελεστής απόδοσης» (COP_{bin}(T_j)): ο συντελεστής απόδοσης που είναι ειδικός για κάθε κλιμάκιο j με θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T_j σε συγκεκριμένη εποχή και προκύπτει από το μερικό φορτίο, τη δηλωμένη ισχύ και τον δηλωμένο συντελεστή απόδοσης (COP_d(T_j)) για καθορισμένα κλιμάκια (j), ενώ για άλλα κλιμάκια υπολογίζεται με παρεμβολή ή παρέκταση και, κατά περίπτωση, διορθώνεται με τον συντελεστή υποβάθμισης·
33. «δηλωμένη ισχύς» [kW]: η ψυκτική ισχύς ($P_{dc}(T_j)$) ή η θερμοαντική ισχύς ($P_{dh}(T_j)$) του κύκλου συμπίεσης ατμών της μονάδας, ανάλογα με τη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T_j και τη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (T_{in}), όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή·
34. «τιμή λειτουργίας» (SV) [(m³/min)/W]: ο λόγος της μέγιστης παροχής [m³/min] ανεμιστήρα δροσισμού προς την ισχύ εισόδου του ανεμιστήρα [W]·
35. «ρύθμιση ισχύος»: η ικανότητα της μονάδας να μεταβάλλει την ισχύ της με προσαρμογή της ογκομετρικής παροχής. Ανάλογα με τη ρύθμιση, η μονάδα πρέπει να φέρει τον χαρακτηρισμό «σταθερή», εάν δεν είναι ικανή να μεταβάλλει την ογκομετρική παροχή της, «κλιμακωτή», εάν η ογκομετρική παροχή μεταβάλλεται ή αυξομειώνεται κατά όχι περισσότερες από δύο βαθμίδες, ή «μεταβλητή», εάν η ογκομετρική παροχή μεταβάλλεται ή αυξομειώνεται κατά τρεις ή περισσότερες βαθμίδες·
36. «λειτουργία»: η ένδειξη του κατά πόσον η μονάδα είναι ικανή να παρέχει ψύξη εσωτερικού χώρου, θέρμανση εσωτερικού χώρου ή και τα δύο·
37. «φορτίο σχεδιασμού»: το δηλωμένο ψυκτικό φορτίο ($P_{designc}$) και/ή το δηλωμένο θερμοαντικό φορτίο ($P_{designh}$) [kW] στη θερμοκρασία αναφοράς για τον σχεδιασμό, όπου:
για την κατάσταση ψύξης, το $P_{designc}$ ισούται με τη δηλωμένη ψυκτική ισχύ σε θερμοκρασία T_j ίση με T_{designc}
για την κατάσταση θέρμανσης, το $P_{designh}$ ισούται με το μερικό φορτίο σε θερμοκρασία T_j ίση με T_{designh}·
38. «δηλωμένος βαθμός ενεργειακής απόδοσης» (EER_d(T_j)): ο βαθμός ενεργειακής απόδοσης σε περιορισμένο αριθμό συγκεκριμένων κλιμακίων (j) με θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (T_j), όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή·
39. «δηλωμένος συντελεστής απόδοσης» (COP_d(T_j)): ο συντελεστής απόδοσης σε περιορισμένο αριθμό συγκεκριμένων κλιμακίων (j) με θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (T_j), όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή·
40. «δίτημη θερμοκρασία» (T_{bin}): η σχετική με τη θέρμανση θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (T_j) [°C], που δηλώνει ο κατασκευαστής, στην οποία η δηλωμένη ισχύς ισούται με το μερικό φορτίο και κάτω από την οποία η δηλωμένη ισχύς πρέπει να συμπληρωθεί με ισχύ από εφεδρικό ηλεκτρικό θερμοαντήρα προκειμένου να καλυφθεί το μερικό θερμοαντικό φορτίο·
41. «οριακή θερμοκρασία λειτουργίας» (T_{0l}): η σχετική με τη θέρμανση θερμοκρασία εξωτερικού χώρου [°C] που δηλώνει ο κατασκευαστής, κάτω από την οποία το κλιματιστικό δεν είναι ικανό να παρέχει θέρμανση. Κάτω από αυτή τη θερμοκρασία, η δηλωμένη ισχύς ισούται με μηδέν·
42. «ισχύς κατά τη διάρκεια ενός κύκλου» [kW]: ο (χρονοσταθμισμένος) μέσος όρος της δηλωμένης ισχύος κατά τη διάρκεια δοκιμής ενός κύκλου ψύξης (P_{ycs}) ή θέρμανσης (P_{ych})·
43. «βαθμός ενεργειακής απόδοσης κατά τη διάρκεια ενός κύκλου ψύξης» (EER_{cy}): ο μέσος βαθμός ενεργειακής απόδοσης κατά τη διάρκεια δοκιμής ενός κύκλου (έναρξη/παύση λειτουργίας συμπίεστη), ο οποίος υπολογίζεται ως το πηλίκο του ολοκληρώματος της ψυκτικής ισχύος κατά τη διάρκεια δοκιμής [kWh] διά του ολοκληρώματος της ηλεκτρικής ισχύος εισόδου κατά την ίδια διάρκεια δοκιμής [kWh]·
44. «συντελεστής απόδοσης κατά τη διάρκεια ενός κύκλου θέρμανσης» (COP_{cy}): ο μέσος συντελεστής απόδοσης κατά τη διάρκεια δοκιμής ενός κύκλου (έναρξη/παύση λειτουργίας συμπίεστη), ο οποίος υπολογίζεται από το ολοκλήρωμα της θερμοαντικής ισχύος κατά τη διάρκεια δοκιμής [kWh] διαιρούμενο με το ολοκλήρωμα της ισχύος εισόδου ηλεκτρικής ενέργειας κατά την ίδια διάρκεια δοκιμής [kWh]·
45. «συντελεστής υποβάθμισης»: το μέτρο της απώλειας απόδοσης λόγω των επαναλαμβανόμενων κύκλων (έναρξη/παύση λειτουργίας συμπίεστη στην ενεργό κατάσταση), που καθορίζεται για την ψύξη (C_{dc}), τη θέρμανση (C_{dh}) ή έχει την προτεραιότητα 0,25·

46. «ενεργός κατάσταση»: η κατάσταση που αντιστοιχεί στις ώρες κατά τις οποίες υπάρχει ψυκτικό ή θερμαντικό φορτίο στο κτίριο και είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης από τη μονάδα. Η κατάσταση αυτή επιτρέπεται να περιλαμβάνει κύκλους έναρξης/παύσης λειτουργίας της μονάδας, ώστε να επιτυγχάνεται ή να διατηρείται η απαιτούμενη θερμοκρασία εσωτερικού χώρου·
47. «κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη»: κατάσταση που αντιστοιχεί στις ώρες χωρίς ψυκτικό ή θερμαντικό φορτίο κατά τις οποίες είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ψύξης ή θέρμανσης από τη μονάδα, αλλά η μονάδα δεν λειτουργεί καθώς δεν υπάρχει ψυκτικό ή θερμαντικό φορτίο. Ως εκ τούτου, αυτή η κατάσταση σχετίζεται με τη θερμοκρασία εξωτερικού χώρου και όχι με τα φορτία του εσωτερικού χώρου. Οι κύκλοι έναρξης/παύσης λειτουργίας κατά την ενεργό κατάσταση δεν θεωρούνται ως κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη·
48. «κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου»: κατάσταση κατά την οποία η μονάδα έχει ενεργοποιηθεί θερμαντήρα για να αποφεύγεται η ροή ψυκτικού μέσου προς τον συμπιεστή, ώστε να περιορίζεται η συγκέντρωση του ψυκτικού μέσου στο λάδι κατά την εκκίνηση του συμπιεστή·
49. «κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη» (P_{TO}): η κατανάλωση ισχύος της μονάδας [kW] στην κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη·
50. «κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής» (P_{SB}): η κατανάλωση ισχύος της μονάδας [kW] στην κατάσταση αναμονής·
51. «κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας» (P_{OFF}): η κατανάλωση ισχύος της μονάδας [kW] στην κατάσταση εκτός λειτουργίας·
52. «κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου» (P_{CK}): η κατανάλωση ισχύος της μονάδας [kW] στην κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου·
53. «ώρες λειτουργίας στην κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη» (H_{TO}): ο αριθμός ωρών ανά έτος [h/έτος] κατά τις οποίες η μονάδα θεωρείται ότι βρίσκεται στην κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη, ο οποίος εξαρτάται από την καθορισμένη εποχή και λειτουργία·
54. «ώρες λειτουργίας στην κατάσταση αναμονής» (H_{SB}): ο αριθμός ωρών ανά έτος [h/έτος] κατά τις οποίες η μονάδα θεωρείται ότι βρίσκεται στην κατάσταση αναμονής, ο οποίος εξαρτάται από την καθορισμένη εποχή και λειτουργία·
55. «ώρες λειτουργίας στην κατάσταση εκτός λειτουργίας» (H_{OFF}): ο αριθμός ωρών ανά έτος [h/έτος] κατά τις οποίες η μονάδα θεωρείται ότι βρίσκεται στην κατάσταση εκτός λειτουργίας, ο οποίος εξαρτάται από την καθορισμένη εποχή και λειτουργία·
56. «ώρες λειτουργίας στην κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου» (H_{CK}): ο αριθμός ωρών ανά έτος [h/έτος] κατά τις οποίες η μονάδα θεωρείται ότι βρίσκεται στην κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου, ο οποίος εξαρτάται από την καθορισμένη εποχή και λειτουργία·
57. «ονομαστική παροχή αέρα»: η παροχή αέρα [m^3/h] μετρούμενη στο στόμιο εξόδου αέρα των μονάδων εσωτερικού και/ή εξωτερικού χώρου (κατά περίπτωση) των κλιματιστικών υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης για ψύξη (ή για θέρμανση, εάν το προϊόν δεν παρέχει λειτουργία ψύξης)·
58. «ονομαστική ηλεκτρική ισχύς εισόδου για την ψύξη» (P_{EER}): η ηλεκτρική ισχύς εισόδου [kW] μονάδας όταν παρέχει ψύξη υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
59. «ονομαστική ηλεκτρική ισχύς εισόδου για τη θέρμανση» (P_{COP}): η ηλεκτρική ισχύς εισόδου [kW] μονάδας όταν παρέχει θέρμανση υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
60. «κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας κλιματιστικού ενός αεραγωγού ή κλιματιστικού δύο αεραγωγών» (αντιστοίχως, Q_{SD} ή Q_{DD}): η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας κλιματιστικών ενός αεραγωγού ή δύο αεραγωγών για την κατάσταση ψύξης και/ή θέρμανσης (ανάλογα με την περίπτωση) [για κλιματιστικά ενός αεραγωγού σε kWh/h, για κλιματιστικά δύο αεραγωγών σε kWh/έτος]·
61. «λόγος ισχύος»: ο λόγος της συνολικής δηλωμένης ψυκτικής ή θερμαντικής ισχύος όλων των μονάδων εξωτερικού χώρου σε λειτουργία προς τη δηλωμένη ψυκτική ή θερμαντική ισχύ της μονάδας εξωτερικού χώρου υπό πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης·
62. «μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα» (F): η παροχή αέρα από τον ανεμιστήρα δροσισμού στη ρύθμιση μέγιστου όγκου [m^3/min], μετρούμενη στο σημείο εξόδου του ανεμιστήρα με απενεργοποιημένο τον μηχανισμό ταλάντωσης (κατά περίπτωση)·
63. «μηχανισμός ταλάντωσης»: η ικανότητα του ανεμιστήρα δροσισμού να μεταβάλλει αυτομάτως, ενόσω λειτουργεί, την κατεύθυνση της ροής του αέρα·
64. «στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα»: η στάθμη ηχητικής ισχύος στάθμισης A του ανεμιστήρα δροσισμού κατά τη μέγιστη παροχή αέρα, μετρούμενη στο σημείο εξόδου·
65. «ώρες ενεργού κατάστασης ανεμιστήρα» (HCE): ο αριθμός ωρών [h/έτος] κατά τις οποίες ο ανεμιστήρας δροσισμού θεωρείται ότι παρέχει τη μέγιστη παροχή αέρα, που περιγράφεται στο παράρτημα II πίνακα 4.

2. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ, ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΙΣΧΥΟΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

- α) Από την 1η Ιανουαρίου 2013 τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών πληρούν τις απαιτήσεις κατά τους κατωτέρω πίνακες 1, 2 και 3, σύμφωνα με τους υπολογισμούς κατά το παράρτημα II. Τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών και οι ανεμιστήρες δροσισμού πληρούν τις απαιτήσεις για τις καταστάσεις αναμονής και εκτός λειτουργίας κατά τον κατωτέρω πίνακα 2. Οι απαιτήσεις για την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση και τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος αφορούν τις πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης που καθορίζονται στο παράρτημα II πίνακας 2.

Πίνακας 1

Απαιτήσεις για την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση

	Κλιματιστικά δύο αεραγωγών		Κλιματιστικά ενός αεραγωγού	
	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι > 150	2,40	2,36	2,40	1,80
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι ≤ 150	2,16	2,12	2,16	1,62

Πίνακας 2

Απαιτήσεις για τη μέγιστη κατανάλωση ισχύος στις καταστάσεις εκτός λειτουργίας και αναμονής των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και των ανεμιστήρων δροσισμού

Κατάσταση εκτός λειτουργίας	Η κατανάλωση ισχύος από τον εξοπλισμό σε οποιαδήποτε κατάσταση εκτός λειτουργίας δεν υπερβαίνει το 1,00 W.
Κατάσταση αναμονής	<p>Η κατανάλωση ισχύος εξοπλισμού σε κάθε κατάσταση που παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης ή που παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης και απλώς ένδειξη της λειτουργίας επανενεργοποίησης δεν υπερβαίνει το 1,00 W.</p> <p>Η κατανάλωση ισχύος εξοπλισμού σε κάθε κατάσταση που παρέχει μόνον απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης ή που παρέχει μόνον συνδυασμό λειτουργίας επανενεργοποίησης και απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης δεν υπερβαίνει τα 2,00 W.</p>
Υπάρχει κατάσταση αναμονής και/ή κατάσταση εκτός λειτουργίας	Όταν ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να παρέχει κατάσταση εκτός λειτουργίας και/ή αναμονής, και/ή άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας και/ή αναμονής, εκτός εάν αυτό αντενδείκνυται για τη σκοπούμενη χρήση.

Πίνακας 3

Απαιτήσεις για τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος

Στάθμη ηχητικής ισχύος του εσωτερικού χώρου σε dB(A)	65
--	----

- β) Από την 1η Ιανουαρίου 2013 τα κλιματιστικά, εξαιρουμένων των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών, πληρούν τις απαιτήσεις για την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση και τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος που παρατίθενται στους κατωτέρω πίνακες 4 και 5, σύμφωνα με τους υπολογισμούς κατά το παράρτημα II. Στις απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση συνεκτιμώνται οι συνθήκες αναφοράς για τον σχεδιασμό που καθορίζονται στο παράρτημα II πίνακας 3 με βάση τη «μέση» εποχή θέρμανσης, κατά περίπτωση. Οι απαιτήσεις για τη στάθμη ηχητικής ισχύος αφορούν τις πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης που καθορίζονται στο παράρτημα II πίνακας 2.

Πίνακας 4

Απαιτήσεις για την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση

	SEER	SCOP (μέση εποχή θέρμανσης)
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι > 150	3,60	3,40
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι ≤ 150	3,24	3,06

Πίνακας 5

Απαιτήσεις για τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος

Ονομαστική ισχύς ≤ 6 kW		6 < Ονομαστική ισχύς ≤ 12 kW	
Στάθμη ηχητικής ισχύος στον εσωτερικό χώρο σε dB(A)	Στάθμη ηχητικής ισχύος στον εξωτερικό χώρο σε dB(A)	Στάθμη ηχητικής ισχύος στον εσωτερικό χώρο σε dB(A)	Στάθμη ηχητικής ισχύος στον εξωτερικό χώρο σε dB(A)
60	65	65	70

- γ) Από την 1η Ιανουαρίου 2014 τα κλιματιστικά πληρούν τις απαιτήσεις κατά τον κατωτέρω πίνακα, σύμφωνα με τους υπολογισμούς κατά το παράρτημα II. Οι απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση των κλιματιστικών, εξαιρουμένων των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και των κλιματιστικών ενός αεραγωγού, αφορούν τις συνθήκες αναφοράς για τον σχεδιασμό που καθορίζονται στο παράρτημα II πίνακας 3 για τη «μέση» εποχή θέρμανσης, κατά περίπτωση. Οι απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και των κλιματιστικών ενός αεραγωγού αφορούν τις πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης που καθορίζονται στο παράρτημα II πίνακας 2.

Πίνακας 6

Απαιτήσεις για την ελάχιστη ενεργειακή απόδοση

	Κλιματιστικά, πλην των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και ενός αεραγωγού		Κλιματιστικά δύο αεραγωγών		Κλιματιστικά ενός αεραγωγού	
	SEER	SCOP (εποχή θέρμανσης: μέση)	EER _{rated}	COP _{rated}	EER _{rated}	COP _{rated}
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι > 150 για ισχύ < 6 kW	4,60	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι ≤ 150 για ισχύ < 6 kW	4,14	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι > 150 για ισχύ 6 – 12kW	4,30	3,80	2,60	2,60	2,60	2,04
Εάν το GWP του ψυκτικού μέσου είναι ≤ 150 για ισχύ 6 – 12kW	3,87	3,42	2,34	2,34	2,34	1,84

- δ) Από την 1η Ιανουαρίου 2014 τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και τα κλιματιστικά δύο αεραγωγών και οι ανεμιστήρες δροσισμού πληρούν τις απαιτήσεις του κατωτέρω πίνακα 7, σύμφωνα με τους υπολογισμούς κατά το παράρτημα II.

Πίνακας 7

Απαιτήσεις για τη μέγιστη κατανάλωση ισχύος στις καταστάσεις εκτός λειτουργίας και αναμονής

Κατάσταση εκτός λειτουργίας	Η κατανάλωση ισχύος από τον εξοπλισμό σε οποιαδήποτε κατάσταση εκτός λειτουργίας δεν υπερβαίνει το 0,50 W.
Κατάσταση αναμονής	Η κατανάλωση ισχύος εξοπλισμού σε κάθε κατάσταση που παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης ή που παρέχει μόνον λειτουργία επανενεργοποίησης και απλώς ένδειξη της λειτουργίας επανενεργοποίησης δεν υπερβαίνει το 0,50 W.
	Η κατανάλωση ισχύος εξοπλισμού σε κάθε κατάσταση που παρέχει μόνον απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης ή που παρέχει μόνον συνδυασμό λειτουργίας επανενεργοποίησης και απεικόνιση πληροφοριών ή τρέχουσας κατάστασης δεν υπερβαίνει το 1,00 W.
Υπάρχει κατάσταση αναμονής και/ή κατάσταση εκτός λειτουργίας	Όταν ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να παρέχει κατάσταση εκτός λειτουργίας και/ή αναμονής, και/ή άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας και/ή αναμονής, εκτός εάν αυτό αντανεύει για τη σκοπούμενη χρήση.

Διαχείριση ηλεκτρικής ισχύος	<p>Ενόσω ο εξοπλισμός δεν παρέχει την κύρια λειτουργία ή ενόσω δεν εξαρτώνται από τις λειτουργίες του άλλα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια, ο εξοπλισμός παρέχει, εκτός εάν αυτό αντενδείκνυται για τη σκοπούμενη χρήση, λειτουργία διαχείρισης της ηλεκτρικής ενέργειας ή άλλη παρεμφερή λειτουργία, ώστε να μεταπίπτει αυτόματα, μετά την παρέλευση του συντομότερου δυνατού χρονικού διαστήματος που είναι κατάλληλο για τη σκοπούμενη χρήση του, σε:</p> <ul style="list-style-type: none"> — κατάσταση αναμονής, ή — κατάσταση εκτός λειτουργίας, ή — άλλη κατάσταση η οποία δεν υπερβαίνει τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για την κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας και/ή αναμονής όταν ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η λειτουργία διαχείρισης της ηλεκτρικής ενέργειας ενεργοποιείται πριν από την παράδοση του προϊόντος.
------------------------------	---

3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- α) Από την 1η Ιανουαρίου 2013 οι πληροφορίες σχετικά με τα κλιματιστικά και τους ανεμιστήρες δροσισμού που καθορίζονται στα κατωτέρω σημεία και υπολογίζονται σύμφωνα με το παράρτημα II παρέχονται:
- i) στην τεχνική τεκμηρίωση του προϊόντος·
 - ii) σε ελεύθερα προσβάσιμους ιστότοπους κατασκευαστών κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσισμού.
- β) Κάθε κατασκευαστής κλιματιστικών και ανεμιστήρων δροσισμού παρέχει στα εργαστήρια που πραγματοποιούν έλεγχο επιτήρησης της αγοράς, κατόπιν σχετικού αιτήματος, τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση της συσκευής για τον προσδιορισμό των τιμών δηλωμένης ισχύος, SEER/EER, SCOP/COP και των τιμών λειτουργίας ανεμιστήρα, και παρέχει τα στοιχεία επικοινωνίας για την απόκτηση αυτών των πληροφοριών
- γ) Απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τα κλιματιστικά, εξαιρουμένων των κλιματιστικών δύο αεραγωγών και ενός αεραγωγού.

Πίνακας 1

Απαιτούμενες πληροφορίες ⁽¹⁾

(Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων εντός των τετραγωνιδίων δηλώνει την απαιτούμενη ακρίβεια των δηλούμενων στοιχείων)

Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) που αφορούν οι πληροφορίες:

Λειτουργία (δηλώνεται αν παρέχεται)				Εάν στις λειτουργίες συγκαταλέγεται η θέρμανση: δηλώνεται η εποχή θέρμανσης που αφορούν οι πληροφορίες. Οι τιμές πρέπει να δηλώνονται χωριστά για κάθε εποχή θέρμανσης. Περιλαμβάνεται τουλάχιστον η «μέση εποχή» θέρμανσης.			
ψύξης	NAI/OXI			μέση εποχή (υποχρεωτικός)	NAI/OXI		
θέρμανσης	NAI/OXI			θερμότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
				ψυχρότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα	Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα
Φορτίο σχεδιασμού				Εποχιακή απόδοση			
ψύξη	Pdesignc	x,x	kW	ψύξη	SEER	x,x	—
θέρμανση/μέση εποχή	Pdesignh	x,x	kW	θέρμανση/μέση εποχή	SCOP/A	x,x	—
θέρμανση/θερμότερη εποχή	Pdesignh	x,x	kW	θέρμανση/θερμότερη εποχή	SCOP/W	x,x	—
θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	Pdesignh	x,x	kW	θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	SCOP/C	x,x	—
Δηλωμένη ψυκτική ισχύς (*), για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 27(19) °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj				Δηλωμένος βαθμός ενεργειακής απόδοσης (*), για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 27(19) °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου Tj			

⁽¹⁾ Για πολυδιαίρουμένες συσκευές, τα δεδομένα παρέχονται για λόγο ισχύος ίσο με 1.

Λειτουργία (δηλώνεται αν παρέχεται)				Εάν στις λειτουργίες συγκαταλέγεται η θέρμανση: δηλώνεται η εποχή θέρμανσης που αφορούν οι πληροφορίες. Οι τιμές πρέπει να δηλώνονται χωριστά για κάθε εποχή θέρμανσης. Περιλαμβάνεται τουλάχιστον η «μέση εποχή» θέρμανσης.			
ψύξης	ΝΑΙ/ΟΧΙ			μέση εποχή (υποχρεωτικός)	ΝΑΙ/ΟΧΙ		
θέρμανσης	ΝΑΙ/ΟΧΙ			θερμότερη εποχή (κατά περίπτωση)	ΝΑΙ/ΟΧΙ		
				ψυχρότερη εποχή (κατά περίπτωση)	ΝΑΙ/ΟΧΙ		
Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα	Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα
T _j = 35 °C	P _{dc}	x,x	kW	T _j = 35 °C	EERd	x,x	—
T _j = 30 °C	P _{dc}	x,x	kW	T _j = 30 °C	EERd	x,x	—
T _j = 25 °C	P _{dc}	x,x	kW	T _j = 25 °C	EERd	x,x	—
T _j = 20 °C	P _{dc}	x,x	kW	T _j = 20 °C	EERd	x,x	—
Δηλωμένη θερμαντική ισχύς (*) / μέση εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j				Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης (*) / μέση εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j			
T _j = - 7 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = - 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 2 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—
T _j = 7 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 12 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 12 °C	COPd	x,x	—
T _j = δίτιμη θερμοκρασία	P _{dh}	x,x	kW	T _j = δίτιμη θερμοκρασία	COPd	x,x	—
T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	P _{dh}	x,x	kW	T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	COPd	x,x	—
Δηλωμένη θερμαντική ισχύς (*) / θερμότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j				Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης (*) / θερμότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j			
T _j = 2 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—
T _j = 7 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 12 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 12 °C	COPd	x,x	—
T _j = δίτιμη θερμοκρασία	P _{dh}	x,x	kW	T _j = δίτιμη θερμοκρασία	COPd	x,x	—
T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	P _{dh}	x,x	kW	T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	COPd	x,x	—
Δηλωμένη θερμαντική ισχύς (*) / ψυχρότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j				Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης (*) / ψυχρότερη εποχή, για θερμοκρασία εσωτερικού χώρου 20 °C και θερμοκρασία εξωτερικού χώρου T _j			
T _j = - 7 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = - 7 °C	COPd	x,x	—
T _j = 2 °C	P _{dh}	x,x	kW	T _j = 2 °C	COPd	x,x	—

Λειτουργία (δηλώνεται αν παρέχεται)				Εάν στις λειτουργίες συγκαταλέγεται η θέρμανση: δηλώνεται η εποχή θέρμανσης που αφορούν οι πληροφορίες. Οι τιμές πρέπει να δηλώνονται χωριστά για κάθε εποχή θέρμανσης. Περιλαμβάνεται τουλάχιστον η «μέση εποχή» θέρμανσης.			
ψύξης	NAI/OXI			μέση εποχή (υποχρεωτικώς)	NAI/OXI		
θέρμανσης	NAI/OXI			θερμότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
				ψυχρότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα	Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα
T _j = 7 °C	P _{dH}	x,x	kW	T _j = 7 °C	COP _d	x,x	—
T _j = 12 °C	P _{dH}	x,x	kW	T _j = 12 °C	COP _d	x,x	—
T _j = δίτιμη θερμοκρασία	P _{dH}	x,x	kW	T _j = δίτιμη θερμοκρασία	COP _d	x,x	—
T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	P _{dH}	x,x	kW	T _j = οριακή θερμοκρασία λειτουργίας	COP _d	x,x	—
T _j = - 15 °C	P _{dH}	x,x	kW	T _j = - 15 °C	COP _d	x,x	—
Δίτιμη θερμοκρασία				Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας			
θέρμανση/μέση εποχή	T _{biv}	x	°C	θέρμανση/μέση εποχή	T _{ol}	x	°C
θέρμανση/θερμότερη εποχή	T _{biv}	x	°C	θέρμανση/θερμότερη εποχή	T _{ol}	x	°C
θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	T _{biv}	x	°C	θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	T _{ol}	x	°C
Ισχύς κατά τη διάρκεια ενός κύκλου				Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου			
ψύξης	P _{cycc}	x,x	kW	ψύξης	EER _{cycc}	x,x	—
θέρμανσης	P _{cycc}	x,x	kW	θέρμανσης	COP _{cycc}	x,x	—
Συντελεστής υποβάθμισης ψύξης (**)	C _{dc}	x,x	—	Συντελεστής υποβάθμισης θέρμανσης (**)	C _{dh}	x,x	—
Ηλεκτρική ισχύς εισόδου σε καταστάσεις διαφορετικές της «ενεργού κατάστασης»				Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας			
εκτός λειτουργίας	P _{OFF}	x,x	kW	για ψύξη	Q _{CE}	x	kWh/έτος
κατάσταση αναμονής	P _{SB}	x,x	kW	για θέρμανση/μέση εποχή	Q _{HE}	x	kWh/έτος
κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη	P _{TO}	x,x	kW	για θέρμανση/θερμότερη εποχή	Q _{HE}	x	kWh/έτος
κατάσταση λειτουργίας θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου	P _{CK}	x,x	kW	για θέρμανση/ψυχρότερη εποχή	Q _{HE}	x	kWh/έτος
Ρύθμιση ισχύος (δηλώνεται μία από τις δυνατότητες)				Λοιπά χαρακτηριστικά			

Λειτουργία (δηλώνεται αν παρέχεται)				Εάν στις λειτουργίες συγκαταλέγεται η θέρμανση: δηλώνεται η εποχή θέρμανσης που αφορούν οι πληροφορίες. Οι τιμές πρέπει να δηλώνονται χωριστά για κάθε εποχή θέρμανσης. Περιλαμβάνεται τουλάχιστον η «μέση εποχή» θέρμανσης.			
ψύξης	NAI/OXI			μέση εποχή (υποχρεωτικός)	NAI/OXI		
θέρμανσης	NAI/OXI			θερμότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
				ψυχρότερη εποχή (κατά περίπτωση)	NAI/OXI		
Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα	Χαρακτηριστικό	σύμβολο	τιμή	μονάδα
σταθερή	NAI/OXI			Στάθμη ηχητικής ισχύος (εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου)	L_{WA}	x,x/x,x	dB(A)
κλιμακωτή	NAI/OXI			Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη	GWP	x	kg ισοδυναμίου CO ₂
μεταβλητή	NAI/OXI			Ονομαστική παροχή αέρα (εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου)	—	x/x	m ³ /h
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του.						
<p>(*) Για μονάδες κλιμακωτής ρύθμισης, δηλώνονται δύο τιμές διαχωριζόμενες από πλάγια κάθετο (/) σε κάθε τετραγωνίδιο των πλαισίων με τίτλο «Δηλωμένη ισχύς» και «Δηλωμένος βαθμός ενεργειακής απόδοσης»/«Δηλωμένος συντελεστής απόδοσης» της μονάδας.</p> <p>(**) Εάν έχει επιλεγεί η προτεραιτική Cd = 0,25, δεν απαιτούνται κύκλοι δοκιμών (τα αποτελέσματά τους). Ειδικά, απαιτείται η τιμή κύκλου δοκιμής θέρμανσης ή κύκλου δοκιμής ψύξης.</p>							

Εάν είναι σημαντικό για τη λειτουργικότητα, ο κατασκευαστής παρέχει τις πληροφορίες κατά τον παραπάνω πίνακα 1 στην τεχνική τεκμηρίωση του προϊόντος. Για τις μονάδες με ρύθμιση ισχύος «κλιμακωτή», σε κάθε τετραγωνίδιο των πλαισίων με τίτλο «Δηλωμένη ισχύς» δηλώνονται οι δύο τιμές, η μεγαλύτερη (hi) και η μικρότερη (lo), διαχωριζόμενες από πλάγια κάθετο (/).

δ) Απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού και δύο αεραγωγών.

Τα κλιματιστικά ενός αεραγωγού αναφέρονται ως «τοπικά κλιματιστικά» στη συσκευασία, στα έγγραφα σχετικά με το προϊόν και σε κάθε είδους, ηλεκτρονικό ή έντυπο, διαφημιστικό υλικό.

Ο κατασκευαστής παρέχει τις πληροφορίες που περιγράφονται αναλυτικά στον παρακάτω πίνακα.

Πίνακας 2

Απαιτούμενες πληροφορίες

Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) το οποίο αφορούν οι πληροφορίες [συμπληρώνεται ό,τι χρειάζεται]			
Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδες
Ονομαστική ψυκτική ισχύς	P_{rated} για ψύξη	[x,x]	kW
Ονομαστική θερμαντική ισχύς	P_{rated} για θέρμανση	[x,x]	kW
Ονομαστική ισχύς εισόδου για ψύξη	P_{EER}	[x,x]	kW
Ονομαστική ισχύς εισόδου για θέρμανση	P_{COP}	[x,x]	kW
Ονομαστικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης	$EERd$	[x,x]	—
Ονομαστικός συντελεστής απόδοσης	$COPd$	[x,x]	—

Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) το οποίο αφορούν οι πληροφορίες [συμπληρώνεται ό,τι χρειάζεται]			
Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδες
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη	P_{TO}	[x,x]	W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P_{SB}	[x,x]	W
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας κλιματιστικών ενός αεραγωγού/δύο αεραγωγών (δηλώνεται χωριστά για ψύξη και για θέρμανση)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	DD: [x] SD: [x,x]	DD: kWh/έτος SD: kWh/h
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L_{WA}	[x]	dB(A)
Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη	GWP	[x]	kg ισοδυναμίου CO ₂
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του.		

ε) Απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τους ανεμιστήρες δροσισμού.

Ο κατασκευαστής παρέχει τις πληροφορίες που περιγράφονται αναλυτικά στον παρακάτω πίνακα.

Πίνακας 3

Απαιτούμενες πληροφορίες

Πληροφορίες για την ταυτοποίηση του μοντέλου (των μοντέλων) το οποίο αφορούν οι πληροφορίες [συμπληρώνεται ό,τι χρειάζεται]			
Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδες
Μέγιστη παροχή αέρα από ανεμιστήρα	F	[x,x]	M ³ /min
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα	P	[x,x]	W
Τιμή λειτουργίας	SV	[x,x]	(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P_{SB}	[x,x]	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L_{WA}	[x]	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	[x,x]	meters/sec
Πρότυπο μέτρησης της τιμής λειτουργίας	[να συμπληρωθούν τα στοιχεία παραπομπής στο πρότυπο μέτρησης που χρησιμοποιήθηκε]		
Στοιχεία επικοινωνίας για την παροχή περισσότερων πληροφοριών	Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μετρήσεις και υπολογισμοί

1. Για τους σκοπούς της συμμόρφωσης και της επαλήθευσης της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, οι υπολογισμοί και οι μετρήσεις πραγματοποιούνται με τη χρήση εναρμονισμένων προτύπων των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή άλλης αξιόπιστης, επακριβούς και αναπαραγωγίσιμης μεθόδου η οποία λαμβάνει υπόψη τις γενικώς αποδεκτές σύγχρονες μεθόδους και της οποίας τα αποτελέσματα θεωρούνται χαμηλής αβεβαιότητας. Οι υπολογισμοί και οι μετρήσεις καλύπτουν όλες τις ακόλουθες τεχνικές παραμέτρους.
 - α) η ευρωπαϊκή εποχή ψύξης και οι ευρωπαϊκές εποχές θέρμανσης, οι οποίες ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 1·
 - β) οι συνθήκες αναφοράς για τον σχεδιασμό, οι οποίες καθορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 3·
 - γ) η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για όλες τις σχετικές καταστάσεις λειτουργίας, με βάση τις χρονικές περιόδους που ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 4·
 - δ) οι επιπτώσεις της υποβάθμισης της ενεργειακής απόδοσης λόγω των κύκλων έναρξης/παύσης λειτουργίας (κατά περίπτωση), ανάλογα με το είδος ρύθμισης της ψυκτικής και/ή θερμαντικής ισχύος·
 - ε) διορθώσεις των εποχιακών συντελεστών απόδοσης σε συνθήκες που η θερμαντική ισχύς δεν επαρκεί για να καλύψει το θερμαντικό φορτίο·
 - στ) η συμβολή του εφεδρικού θερμαντήρα (κατά περίπτωση) στον υπολογισμό της εποχιακής απόδοσης θέρμανσης της μονάδας.
3. Όταν οι πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένο μοντέλο το οποίο είναι συνδυασμός μίας ή περισσότερων εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων έχουν προκύψει από υπολογισμό με βάση τη μελέτη σχεδιασμού και/ή παρέκταση από άλλους συνδυασμούς, στην τεκμηρίωση πρέπει να περιλαμβάνονται λεπτομέρειες αυτών των υπολογισμών και/ή παρεκτάσεων, καθώς και των δοκιμών που διενεργήθηκαν για την επαλήθευση της ακρίβειας των υπολογισμών (συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων του μαθηματικού μοντέλου για τον υπολογισμό της απόδοσης τέτοιων συνδυασμών, καθώς και των μετρήσεων που διενεργήθηκαν για την επαλήθευση αυτού του μοντέλου).
4. Ο ονομαστικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης (EER_{rated}) και, κατά περίπτωση, ο ονομαστικός συντελεστής απόδοσης (COP_{rated}) των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών προσδιορίζεται υπό τις πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης οι οποίες ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 2.
5. Για τον υπολογισμό της εποχιακής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για ψύξη (και/ή θέρμανση) λαμβάνεται υπόψη η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε όλες τις σχετικές καταστάσεις λειτουργίας, οι οποίες ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 3, με βάση τις χρονικές περιόδους που ορίζονται στον κατωτέρω πίνακα 4.
6. Η απόδοση του ανεμιστήρα δροσισμού υπολογίζεται με τη διαίρεση της ονομαστικής παροχής της μονάδας διά της ονομαστικής ηλεκτρικής ισχύος εισόδου της μονάδας.

Πίνακας 1

Κλιμάκια εποχής ψύξης και εποχών θέρμανσης (j = δείκτης κλιμακίου, T_j = θερμοκρασία εξωτερικού χώρου, h_j = διάρκεια κλιμακίου σε ώρες ανά έτος) όπου Δb = θερμοκρασία ξηρού βολβού

ΕΠΟΧΗ ΨΥΞΗΣ			ΕΠΟΧΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ				
j #	T_j °C db	h_j ώρες/έτος	j #	T_j °C db	h_j ώρες/έτος		
					μέση	θερμότερη	ψυχρότερη
1	17	205	1 έως 8	- 30 έως - 23	0	0	0
2	18	227	9	- 22	0	0	1
3	19	225	10	- 21	0	0	6
4	20	225	11	- 20	0	0	13
5	21	216	12	- 19	0	0	17
6	22	215	13	- 18	0	0	19
7	23	218	14	- 17	0	0	26
8	24	197	15	- 16	0	0	39
9	25	178	16	- 15	0	0	41
10	26	158	17	- 14	0	0	35
11	27	137	18	- 13	0	0	52
12	28	109	19	- 12	0	0	37
13	29	88	20	- 11	0	0	41
14	30	63	21	- 10	1	0	43
15	31	39	22	- 9	25	0	54
16	32	31	23	- 8	23	0	90
17	33	24	24	- 7	24	0	125
18	34	17	25	- 6	27	0	169
19	35	13	26	- 5	68	0	195
20	36	9	27	- 4	91	0	278
21	37	4	28	- 3	89	0	306
22	38	3	29	- 2	165	0	454
23	39	1	30	- 1	173	0	385
24	40	0	31	0	240	0	490
			32	1	280	0	533
			33	2	320	3	380
			34	3	357	22	228
			35	4	356	63	261
			36	5	303	63	279
			37	6	330	175	229
			38	7	326	162	269
			39	8	348	259	233
			40	9	335	360	230
			41	10	315	428	243
			42	11	215	430	191
			43	12	169	503	146
			44	13	151	444	150
			45	14	105	384	97
			46	15	74	294	61
Σύνολο ωρών		2 602	Σύνολο ωρών		4 910	3 590	6 446

Πίνακας 2

Πρότυπες συνθήκες διαβάθμισης, θερμοκρασίες αέρα με θερμόμετρο ξηρού βολβού

(εντός παρενθέσεως θερμοκρασίες αέρα με θερμόμετρο υγρού βολβού)

Συσκευή	Λειτουργία	Θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (°C)	Θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (°C)
κλιματιστικά, πλην των κλιματιστικών ενός αεραγωγού	Ψύξη	27 (19)	35 (24)
	Θέρμανση	20 (μέγ. 15)	7 (6)
κλιματιστικό ενός αεραγωγού	Ψύξη	35 (24)	35 (24) (*)
	Θέρμανση	20 (12)	20 (12) (*)

(*) Στην περίπτωση κλιματιστικού ενός αεραγωγού, ο συμπυκνωτής (εξατμιστής) κατά την ψύξη (θέρμανση) δεν τροφοδοτείται με αέρα από τον εξωτερικό χώρο, αλλά από τον εσωτερικό χώρο.

Πίνακας 3

Συνθήκες αναφοράς για τον σχεδιασμό, θερμοκρασίες αέρα με θερμόμετρο ξηρού βολβού

(εντός παρενθέσεως θερμοκρασίες «υγρού βολβού»)

Λειτουργία / εποχή	Θερμοκρασία εσωτερικού χώρου (°C)	Θερμοκρασία εξωτερικού χώρου (°C)	Δίτιμη θερμοκρασία (°C)	Οριακή θερμοκρασία λειτουργίας (°C)
	T _{in}	T _{designc} /T _{designh}	T _{bin}	T _{ol}
Ψύξη	27 (19)	T _{designc} = 35 (24)	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.
Θέρμανση/μέση εποχή	20 (15)	T _{designh} = - 10 (- 11)	μέγιστη 2	μέγιστη - 7
Θέρμανση/ θερμότερη εποχή		T _{designh} = 2 (1)	μέγιστη 7	μέγιστη 2
Θέρμανση/ ψυχρότερη εποχή		T _{designh} = - 22 (- 23)	μέγιστη - 7	μέγιστη - 15

Πίνακας 4

Ώρες λειτουργίας ανά τύπο συσκευής και ανά κατάσταση λειτουργίας, οι οποίες πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας

Τύπος συσκευής / κατάσταση λειτουργίας (κατά περίπτωση)	Μονάδα	Εποχή θέρμανσης	Κατάσταση λειτουργίας	Κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη	Κατάσταση αναμονής	Κατάσταση εκτός λειτουργίας	Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου
			ψύξη: H _{CE} θέρμανση: H _{HE}	H _{TO}	H _{SB}	H _{OFF}	H _{CK}

Κλιματιστικά, εξαιρουμένων των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και δύο αεραγωγών

Ψύξη, εάν η συσκευή παρέχει μόνο ψύξη	h/έτος		350	221	2 142	5 088	7 760	
Ψύξη και θέρμανση, εάν η συσκευή προσφέρει και τις δύο λειτουργίες	ψύξη	h/έτος	350	221	2 142	0	2 672	
		μέση	1 400	179	0	0	179	
	θέρμανση	h/έτος	θερμότερη	1 400	755	0	0	755
		ψυχρότερη	2 100	131	0	0	131	

Τύπος συσκευής / κατάσταση λειτουργίας (κατά περίπτωση)	Μονάδα	Εποχή θέρμανσης	Κατάσταση λειτουργίας	Κατάσταση χωρίς λειτουργία θερμοστάτη	Κατάσταση αναμονής	Κατάσταση εκτός λειτουργίας	Λειτουργία θερμαντήρα στροφαλοθαλάμου
			ψύξη: H _{CE} θέρμανση: H _{HE}	H _{TO}	H _{SB}	H _{OFF}	H _{CK}
Θέρμανση, εάν η συσκευή παρέχει μόνο θέρμανση	h/έτος	μέση	1 400	179	0	3 672	3 851
		θερμότερη	1 400	755	0	4 345	4 476
		ψυχρότερη	2 100	131	0	2 189	2 944

Κλιματιστικό δύο αεραγωγών

Ψύξη, εάν η συσκευή παρέχει μόνο ψύξη		h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.
Ψύξη και θέρμανση, εάν η συσκευή παρέχει και τις δύο λειτουργίες	ψύξη	h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.
	θέρμανση	h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.
Θέρμανση, εάν η συσκευή παρέχει μόνο θέρμανση		h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.

Κλιματιστικό ενός αεραγωγού

Ψύξη		h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.
Θέρμανση		h/60 λεπτά	1	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.	άνευ αντικ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Διαδικασία επαλήθευσης για την επιτήρηση της αγοράς

Κατά τη διενέργεια των ελέγχων επιτήρησης της αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/125/ΕΚ, οι αρχές των κρατών μελών εφαρμόζουν την ακόλουθη διαδικασία για την επαλήθευση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

1. Οι αρχές των κρατών μελών διενεργούν δοκιμή σε ένα μόνο τεμάχιο.
2. Το μοντέλο κλιματιστικού, εξαιρουμένων των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών, θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εάν ο εποχιακός βαθμός ενεργειακής απόδοσης (SEER) ή ο εποχιακός συντελεστής απόδοσης (SCOP), ανάλογα με την περίπτωση, δεν είναι μικρότερος από τη δηλωμένη τιμή μειωμένη κατά 8 % στη δηλωμένη ισχύ της μονάδας. Οι τιμές SEER και SCOP καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

Το μοντέλο κλιματιστικού ενός αεραγωγού ή κλιματιστικών δύο αεραγωγών θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εάν τα αποτελέσματα για τις καταστάσεις εκτός λειτουργίας και αναμονής δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές κατά περισσότερο από 10 % και εάν ο ονομαστικός βαθμός ενεργειακής απόδοσης (EER_{rated}) ή ο ονομαστικός συντελεστής απόδοσης (COP_{rated}), ανάλογα με την περίπτωση, δεν είναι μικρότερος από τη δηλωμένη τιμή μειωμένη κατά 10 %. Οι τιμές SEER και SCOP καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

Το μοντέλο κλιματιστικού θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, εάν η μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος δεν υπερβαίνει κατά περισσότερο από 2 dB(A) τη δηλωμένη τιμή.

3. Αν δεν επιτευχθεί το αποτέλεσμα που αναφέρεται στο σημείο 2, η αρχή επιτήρησης της αγοράς επιλέγει τυχαία τρία επιπλέον τεμάχια του ίδιου μοντέλου για τη διενέργεια δοκιμών.
4. Το μοντέλο κλιματιστικού, εξαιρουμένων των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και των κλιματιστικών δύο αεραγωγών, θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εάν ο μέσος όρος του εποχιακού βαθμού ενεργειακής απόδοσης (SEER) ή του εποχιακού συντελεστή απόδοσης (SCOP), ανάλογα με την περίπτωση, των τριών δοκιμών δεν είναι μικρότερος από τη δηλωμένη τιμή μειωμένη κατά 8 % στη δηλωμένη ισχύ της μονάδας. Οι τιμές SEER και SCOP καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

Το μοντέλο κλιματιστικού ενός αεραγωγού ή κλιματιστικού δύο αεραγωγών θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εάν ο μέσος όρος των αποτελεσμάτων για τις καταστάσεις εκτός λειτουργίας και αναμονής δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές κατά περισσότερο από 10 % και εάν ο μέσος όρος του ονομαστικού βαθμού ενεργειακής απόδοσης (EER_{rated}) ή του συντελεστή απόδοσης (COP_{rated}), ανάλογα με την περίπτωση, των τριών δοκιμών δεν είναι μικρότερος από τη δηλωμένη τιμή μειωμένη κατά 10 %. Οι τιμές EER και COP καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

Το μοντέλο κλιματιστικού θεωρείται ότι πληροί τις, κατά περίπτωση, απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού εάν ο μέσος όρος της μέγιστης στάθμης ηχητικής ισχύος δεν υπερβαίνει κατά περισσότερο από 2 dB(A) τη δηλωμένη τιμή.

5. Εάν δεν επιτευχθούν τα αποτελέσματα που αναφέρονται στο σημείο 4, θεωρείται ότι το μοντέλο δεν πληροί τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Για τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διαδικασίες του παραρτήματος ΙΙ και εναρμονισμένα πρότυπα των οποίων οι αριθμοί αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ή άλλες αξιόπιστες, επακριβείς και αναπαραγώγιμες μεθόδους υπολογισμού και μετρήσεων οι οποίες λαμβάνουν υπόψη το γενικώς αποδεκτό σύγχρονο επίπεδο εξέλιξης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης

Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, προσδιορίστηκε η ακόλουθη βέλτιστη διαθέσιμη τεχνολογία που κυκλοφορούσε στην αγορά κλιματιστικών βάσει της ενεργειακής τους απόδοσης:

Κριτήρια συγκριτικής αξιολόγησης κλιματιστικών

Κλιματιστικά, εξαιρουμένων των κλιματιστικών ενός αεραγωγού και δύο αεραγωγών		Κλιματιστικό δύο αεραγωγών		Κλιματιστικό ενός αεραγωγού	
SEER	SCOP	EER	COP	EER	COP
8,50	5,10	3,00 (*)	3,15	3,15 (*)	2,60

Το κριτήριο για το επίπεδο του GWP του ψυκτικού μέσου που χρησιμοποιείται στο κλιματιστικό είναι $GWP \leq 20$
 (*) Με βάση την απόδοση των κλιματιστικών ενός αεραγωγού που ψύχουν με εξάτμιση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 207/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2012

σχετικά με τις οδηγίες χρήσης των ιατροτεχνολογικών προϊόντων σε ηλεκτρονική μορφή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 10,Έχοντας υπόψη την οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για ορισμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα μπορεί να είναι πολύ χρήσιμο να παρέχονται οι οδηγίες χρήσης για τους επαγγελματίες χρήστες σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης. Μπορεί να μειωθεί η περιβαλλοντική επιβάρυνση και να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα του κλάδου των ιατροτεχνολογικών προϊόντων μέσω της μείωσης του κόστους, ενώ διατηρείται ή βελτιώνεται το επίπεδο ασφάλειας.
- (2) Αυτή η δυνατότητα παροχής των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής θα πρέπει να περιοριστεί σε ορισμένα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και εξαρτήματα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε συγκεκριμένες περιπτώσεις. Σε κάθε περίπτωση, για λόγους ασφάλειας και αποτελεσματικότητας οι χρήστες θα πρέπει πάντα να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν αυτές τις οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή, όταν τις ζητούν.
- (3) Προκειμένου να μειωθούν όσο το δυνατόν περισσότερο οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι, ο κατασκευαστής θα πρέπει να εξετάσει τη σκοπιμότητα της παροχής των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή με βάση ειδική εκτίμηση επικινδυνότητας.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση των χρηστών στις οδηγίες χρήσης, θα πρέπει να παρέχονται κατάλληλες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση σε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή και σχετικά με το δικαίωμα να ζητούνται οι οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή.
- (5) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η άνευ όρων πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή και να διευκολυνθεί η γνωστοποίηση των επικαιροποιημένων εκδόσεων και των προειδοποιήσεων για προϊόντα, οι οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή θα πρέπει να είναι επίσης διαθέσιμες μέσω δικτυακού τόπου.
- (6) Ανεξάρτητα από τις υποχρεώσεις που επιβάλλει στους κατασκευαστές η νομοθεσία των κρατών μελών όσον αφορά τη γλώσσα, οι κατασκευαστές που παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή θα πρέπει να αναφέρουν στον δικτυακό τους τόπο σε ποια γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι διαθέσιμες αυτές οι οδηγίες.

- (7) Με εξαίρεση τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα της κατηγορίας I, όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΧ της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ, η εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να επανεξεταστεί από τον κοινοποιημένο οργανισμό στο πλαίσιο της διαδικασίας για την εκτίμηση της συμμόρφωσης βάσει μεθόδου ειδικής δειγματοληψίας.
- (8) Επειδή το δικαίωμα της προστασίας της ιδιωτικής ζωής των φυσικών προσώπων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να διασφαλιστεί από τους κατασκευαστές και τους κοινοποιημένους οργανισμούς, ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι οι δικτυακοί τόποι με τις οδηγίες χρήσης ενός ιατροτεχνολογικού προϊόντος πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽³⁾.
- (9) Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια και η συνοχή, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να καλύπτει τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή που παρέχονται επιπλέον από τις πλήρεις οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή, όσον αφορά ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με το περιεχόμενο και τους δικτυακούς τόπους τους.
- (10) Είναι σκόπιμο να αναβληθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ώστε να διευκολυνθεί η ομαλή μετάβαση στο νέο σύστημα και να δοθεί χρόνος σε όλους τους υπευθύνους επιχειρήσεων και στα κράτη μέλη να προσαρμοστούν σε αυτόν.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους όρους υπό τους οποίους οι οδηγίες χρήσης για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 15 του παραρτήματος 1 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ και στο σημείο 13 του παραρτήματος Ι της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ μπορούν να παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής.

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει επίσης ορισμένες απαιτήσεις σχετικά με τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή που παρέχονται επιπλέον από τις πλήρεις οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή όσον αφορά το περιεχόμενο και τους δικτυακούς τόπους τους.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «οδηγίες χρήσης»: πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή για να πληροφορήσουν τον χρήστη του ιατροτεχνολογικού προϊόντος σχετικά με την ασφαλή και ορθή χρήση του,

⁽¹⁾ ΕΕ L 189 της 20.7.1990, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

τις αναμενόμενες επιδόσεις του και όλα τα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να λαμβάνονται, όπως αναφέρεται στα αντίστοιχα μέρη του σημείου 15 του παραρτήματος 1 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ και του σημείου 13 του παραρτήματος 1 της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ.

- β) «οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή»: οδηγίες χρήσης που προβάλλονται σε ηλεκτρονική μορφή από το προϊόν, περιέχονται σε φορητό ηλεκτρονικό μέσο αποθήκευσης που παρέχει ο κατασκευαστής μαζί με το προϊόν ή οδηγίες χρήσης διαθέσιμες μέσω δικτυακού τόπου.
- γ) «επαγγελματίες χρήστες»: πρόσωπα που χρησιμοποιούν τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα κατά την εργασία τους και στο πλαίσιο της επαγγελματικής τους δραστηριότητας στον χώρο της υγείας.
- δ) «ιατροτεχνολογικά προϊόντα σταθερής εγκατάστασης»: προϊόντα και τα εξαρτήματά τους που προορίζονται να εγκατασταθούν, να στερεωθούν ή να ασφαλιστούν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε ειδικό σημείο σε εγκατάσταση υγειονομικής περιθαλψής, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η μετακίνηση ή η αποσύνδεσή τους από το σημείο αυτό χωρίς εργαλεία ή σύνεργα, και τα οποία δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ειδικά σε κινητή εγκατάσταση υγειονομικής περιθαλψής.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 2, οι κατασκευαστές μπορούν να παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής όταν αυτές αφορούν οποιαδήποτε από τα ακόλουθα προϊόντα:

- α) ενεργά εμφυτεύσιμα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και τα εξαρτήματά τους που καλύπτονται από την οδηγία 90/385/ΕΟΚ και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για την εμφύτευση ή τον προγραμματισμό προσδιορισμένου ενεργού εμφυτεύσιμου ιατροτεχνολογικού προϊόντος.
- β) εμφυτεύσιμα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και τα εξαρτήματά τους που καλύπτονται από την οδηγία 93/42/ΕΟΚ και προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για την εμφύτευση προσδιορισμένου εμφυτεύσιμου ιατροτεχνολογικού προϊόντος.
- γ) ιατροτεχνολογικά προϊόντα σταθερής εγκατάστασης που καλύπτονται από την οδηγία 93/42/ΕΟΚ.
- δ) ιατροτεχνολογικά προϊόντα και τα εξαρτήματά τους που καλύπτονται από τις οδηγίες 90/385/ΕΟΚ και 93/42/ΕΟΚ με ενσωματωμένο σύστημα οπτικής προβολής των οδηγιών χρήσης.
- ε) αυτοτελώς χρησιμοποιούμενο λογισμικό που καλύπτεται από την οδηγία 93/42/ΕΟΚ.

2. Οι κατασκευαστές μπορούν να παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- α) τα προϊόντα και τα εξαρτήματα προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά από επαγγελματίες χρήστες,
- β) η χρήση από άλλα άτομα δεν είναι ευλόγως προβλέψιμη.

Άρθρο 4

1. Οι κατασκευαστές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3, οι οποίοι παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής, πραγματοποιούν τεκμηριωμένη εκτίμηση επικινδυνότητας που αφορά τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) γνώση και εμπειρία των χρηστών για τους οποίους προορίζεται το προϊόν, κυρίως όσον αφορά τη χρήση του προϊόντος και τις ανάγκες των χρηστών.
- β) χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν.
- γ) γνώση και εμπειρία του χρήστη για τον οποίο προορίζονται το υλισμικό και το λογισμικό που είναι αναγκαία για την προβολή των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή.
- δ) πρόσβαση του χρήστη στις ευλόγως προβλέψιμες ηλεκτρονικές πηγές που είναι αναγκαίες κατά τη χρήση.
- ε) απόδοση των εγγυήσεων που εξασφαλίζουν την προστασία των ηλεκτρονικών δεδομένων και του περιεχομένου από παραποιήσεις.
- στ) μηχανισμούς ασφάλειας και εφεδρικά συστήματα για την περίπτωση βλάβης στο υλισμικό ή το λογισμικό, ιδίως αν οι οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή είναι ενσωματωμένες στο προϊόν.
- ζ) προβλέψιμα έκτακτα ιατρικά περιστατικά που απαιτούν την παροχή πληροφοριών σε έντυπη μορφή.
- η) συνέπειες της προσωρινής μη διαθεσιμότητας του ειδικού δικτυακού τόπου ή, γενικά, του διαδικτύου, της πρόσβασης σε αυτά στην εγκατάσταση υγειονομικής περιθαλψής, καθώς και τα μέτρα ασφάλειας για την αντιμετώπιση μιας τέτοιας κατάστασης.
- θ) εκτίμηση της χρονικής διάρκειας που απαιτείται για να δοθούν στον χρήστη οι οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή, αφού το ζητήσει.

2. Η εκτίμηση επικινδυνότητας για την παροχή των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή επικαιροποιείται λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας που αποκομίζεται κατά τη φάση μετά την κυκλοφορία.

Άρθρο 5

Οι κατασκευαστές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 μπορούν να παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής υπό τους εξής όρους:

1. η εκτίμηση επικινδυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4 αποδεικνύει ότι η παροχή οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή διατηρεί ή βελτιώνει το επίπεδο ασφάλειας που επιτυγχάνεται με την παροχή των οδηγιών χρήσης σε έντυπη μορφή.
2. παρέχουν οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή σε όλα τα κράτη μέλη στα οποία το προϊόν είναι διαθέσιμο ή χρησιμοποιείται, εκτός αν αιτιολογείται δρόντως στην εκτίμηση επικινδυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4.

3. διαθέτουν σύστημα για την παροχή οδηγιών χρήσης σε εκτυπωμένη μορφή χωρίς πρόσθετο κόστος για τον χρήστη, μέσα στο χρονικό διάστημα που ορίζεται στην εκτίμηση επικινδυνότητας σύμφωνα με το άρθρο 4 και το αργότερο εντός επτά ημερολογιακών ημερών από την παραλαβή της αίτησης από τον χρήστη ή τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, εφόσον αυτό ζητείται κατά την παραγγελία·
4. παρέχουν, επί του προϊόντος ή σε φύλλο οδηγιών, πληροφορίες σχετικά με προβλέψιμα έκτακτα ιατρικά περιστατικά και, για προϊόντα με ενσωματωμένο σύστημα οπτικής προβολής των οδηγιών χρήσης, πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο θέσης σε λειτουργία του προϊόντος·
5. εξασφαλίζουν τον ορθό σχεδιασμό και λειτουργία των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή και παρέχουν στοιχεία επαλήθευσης και επικύρωσης για τον σκοπό αυτό·
6. για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα με ενσωματωμένο σύστημα οπτικής προβολής των οδηγιών χρήσης, εξασφαλίζουν ότι η προβολή των οδηγιών χρήσης δεν εμποδίζει την ασφαλή χρήση του προϊόντος, κυρίως την παρακολούθηση και την υποστήριξη ζωτικών λειτουργιών·
7. παρέχουν, στον κατάλογο ή σε άλλο κατάλληλο μέσο πληροφοριών για το προϊόν, πληροφορίες για τις απαιτήσεις λογισμικού και υλισμικού για την προβολή των οδηγιών χρήσης·
8. διαθέτουν σύστημα για την ευκρινή ένδειξη της επανεξέτασης των οδηγιών χρήσης και για να πληροφορείται κάθε χρήστης του προϊόντος σχετικά με το αν η επανεξέταση ήταν αναγκαία για λόγους ασφάλειας·
9. για τα προϊόντα με ορισμένη ημερομηνία λήξης, με εξαίρεση τα εμφυτεύσιμα προϊόντα, τηρούν στη διάθεση των χρηστών τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή για περίοδο τουλάχιστον δύο ετών μετά την ημερομηνία λήξης του προϊόντος που κατασκευάστηκε τελευταίο·
10. για τα προϊόντα χωρίς ορισμένη ημερομηνία λήξης και για τα εμφυτεύσιμα προϊόντα, τηρούν στη διάθεση των χρηστών τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή για περίοδο δεκαπέντε ετών μετά την κατασκευή του τελευταίου προϊόντος.

Άρθρο 6

1. Οι κατασκευαστές αναγράφουν ευκρινώς ότι οι οδηγίες χρήσης του προϊόντος παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής.

Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στη συσκευασία κάθε μονάδας ή, ενδεχομένως, στη συσκευασία εντός της οποίας πωλούνται. Σε περίπτωση ιατροτεχνολογικών προϊόντων σταθερής εγκατάστασης, οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται επίσης επί του προϊόντος.

2. Οι κατασκευαστές παρέχουν πληροφορίες για τον τρόπο πρόσβασης στις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή.

Οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται όπως ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 ή, αν αυτό δεν είναι εφικτό, σε έγγραφο που παρέχεται με κάθε προϊόν.

3. Οι πληροφορίες για τον τρόπο πρόσβασης στις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

- α) όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για την προβολή των οδηγιών χρήσης·
- β) έναν μοναδικό αριθμό αναφοράς, που επιτρέπει άμεση πρόσβαση, και κάθε άλλη πληροφορία που είναι απαραίτητη για τον χρήστη ώστε να εντοπίσει και να έχει πρόσβαση στις κατάλληλες οδηγίες χρήσης·
- γ) σχετικά στοιχεία επαφής του κατασκευαστή·
- δ) πού, πώς και σε πόσο χρονικό διάστημα μπορούν να ζητηθούν και να ληφθούν οι οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή χωρίς επιπλέον επιβάρυνση σύμφωνα με το άρθρο 5.

4. Όταν ένα μέρος των οδηγιών χρήσης πρόκειται να δοθούν στον ασθενή, αυτό το μέρος δεν παρέχεται σε ηλεκτρονική μορφή.

5. Οι οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή είναι διαθέσιμες εξ ολοκλήρου ως κείμενο που μπορεί να περιλαμβάνει σύμβολα και γραφικά με τουλάχιστον τις ίδιες πληροφορίες με τις οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή. Εκτός από το κείμενο μπορούν να παρέχονται βίντεο ή ηχητικά αρχεία.

Άρθρο 7

1. Όταν οι κατασκευαστές παρέχουν τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή σε ηλεκτρονικό μέσο αποθήκευσης μαζί με το προϊόν ή όταν το ίδιο το προϊόν έχει ενσωματωμένο σύστημα οπτικής προβολής των οδηγιών χρήσης, οι χρήστες θα έχουν επίσης πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή μέσω δικτυακού τόπου.

2. Κάθε δικτυακός τόπος που περιέχει τις οδηγίες χρήσης ενός προϊόντος, οι οποίες παρέχονται σε ηλεκτρονική μορφή αντί της έντυπης μορφής, ικανοποιεί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) οι οδηγίες χρήσης παρέχονται σε ευρέως διαδεδομένο μορφότυπο του οποίου η ανάγνωση είναι δυνατή με λογισμικό που διατίθεται δωρεάν·
- β) προστατεύεται από εισβολές στο υλισμικό και το λογισμικό·
- γ) παρέχεται κατά τρόπο που ο εκτός λειτουργίας χρόνος του κεντρικού εξυπηρετητή και τα σφάλματα εμφάνισης να μειώνονται όσο το δυνατόν περισσότερο·
- δ) αναφέρει σε ποιες γλώσσες της Ένωσης παρέχει ο κατασκευαστής τις οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή·
- ε) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 95/46/EK·

στ) η διαδικτυακή διεύθυνση που εμφανίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 είναι σταθερή και άμεσα προσβάσιμη κατά τη διάρκεια των περιόδων που ορίζονται στις παραγράφους 9 και 10 του άρθρου 5·

ζ) όλες οι προηγούμενες εκδόσεις των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή και η ημερομηνία δημοσίευσής τους είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο.

Άρθρο 8

Με εξαίρεση τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα της κατηγορίας I, όπως ορίζονται στο παράρτημα IX της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ, η εκπλήρωση των υποχρεώσεων που ορίζονται στα άρθρα 4 έως 7 του παρόντος κανονισμού θα επανεξεταστεί από κοινοποιημένο οργανισμό στο πλαίσιο της διαδικασίας που εφαρμόζεται για την εκτίμηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ ή το άρθρο 11 της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ. Η επανεξέταση βασίζεται σε μέθοδο ειδικής δειγματοληψίας προσαρμοσμένη στην κατηγορία και την πολυπλοκότητα του προϊόντος.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

Άρθρο 9

Το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή που παρέχονται επιπλέον από τις πλήρεις οδηγίες χρήσης σε έντυπη μορφή συνάδει με το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης σε έντυπη μορφή.

Όταν αυτές οι οδηγίες χρήσης παρέχονται μέσω δικτυακού τόπου, ο εν λόγω δικτυακός τόπος πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχεία β), ε) και ζ).

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 2013.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 208/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2012

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 562/2011 σχετικά με την έγκριση σχεδίου κατανομής, στα κράτη μέλη, των πόρων που θα καταλογιστούν στο οικονομικό έτος 2012 για τη χορήγηση τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σχετικά με παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 στοιχεία στ) και ζ), σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομιατικού καθεστώτος του ευρώ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 121/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, θεσπίζει καθεστώς με το οποίο μπορούν να διανεμηθούν τρόφιμα στους απόρους της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό, μπορούν να διατεθούν προϊόντα από τα αποθέματα παρέμβασης ή εάν δεν διατίθενται κατάλληλα αποθέματα παρέμβασης για το καθεστώς διανομής τροφίμων, τα τρόφιμα μπορούν να αγοραστούν. Για το 2012 και το 2013, το καθεστώς αυτό περιλαμβάνεται στον κατάλογο των επιλέξιμων μέτρων για χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁴⁾, με ετήσιο ανώτατο όριο 500 εκατ. ευρώ.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει τα ετήσια σχέδια. Το ετήσιο σχέδιο διανομής για το 2012 εγκρίθηκε στις 10 Ιουνίου 2011 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 562/2011 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ αποκλειστικά με βάση τα προϊόντα που είναι διαθέσιμα στα αποθέματα παρέμβασης. Θα πρέπει να κατανεμηθούν στα κράτη μέλη οι συμπληρωματικοί πόροι που είναι διαθέσιμοι στο πλαίσιο του δημοσιονομικού έτους 2012 για τη διανομή τροφίμων στους απόρους της Ένωσης, ως αποτέλεσμα της τροποποίησης του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 121/2012.
- (3) Για την τήρηση του ετήσιου δημοσιονομικού ανώτατου ορίου, οι δαπάνες μεταφοράς εντός της Ένωσης, εφόσον ενδείκνυται, θα πρέπει να περιλαμβάνονται στη συνολική χρημα-

τοδότηση που είναι διαθέσιμη για κάθε κράτος μέλος για την εφαρμογή του σχεδίου διανομής. Επιπλέον, θα πρέπει να προσαρμοστούν οι προθεσμίες που καθορίζονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2010, περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχόμενων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Ένωσης ⁽⁶⁾, για τις αιτήσεις πληρωμής και την εκτέλεση των πληρωμών από τις αρμόδιες αρχές, ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι πόροι που κατανέμονται στο πλαίσιο του σχεδίου διανομής 2012 είναι επιλέξιμοι για ενωσιακή στήριξη, μόνον εάν οι πληρωμές αυτές πραγματοποιηθούν κατά το δημοσιονομικό έτος 2012.

- (4) Λαμβανομένου υπόψη του μικρότερου χρονικού διαστήματος που έχουν στη διάθεσή τους τα κράτη μέλη για την εφαρμογή του σχεδίου διανομής του 2012, ως αποτέλεσμα της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 121/2012, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί παράταση των προθεσμιών του άρθρου 3 παράγραφος 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, όσον αφορά την περίοδο εφαρμογής του ετήσιου σχεδίου και την ολοκλήρωση των πράξεων πληρωμής για τα προϊόντα που συγκεντρώνονται από την αγορά.
- (5) Δεδομένου ότι η αναθεώρηση του σχεδίου διανομής του 2012 πραγματοποιείται τη στιγμή κατά την οποία οι εθνικές διοικητικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή του σχεδίου έχουν σχεδόν ολοκληρωθεί, οι ποσότητες των προϊόντων που είναι διαθέσιμες στα αποθέματα παρέμβασης και ανακατανέμονται μετά την απόφαση της Φινλανδίας να παραιτηθεί από ένα μέρος της κατανομής της αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ή μετά την επαναξιολόγηση των ακριβών ποσοτήτων στα αποθέματα παρέμβασης, είναι σκόπιμο να μη λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό για την τήρηση ή όχι της υποχρέωσης εκ μέρους των κρατών μελών που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο και τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, σύμφωνα με την οποία οφείλουν να έχουν αποσύρει το 70 % των σιτηρών και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στο άρθρο αυτό.
- (6) Λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίοδος εφαρμογής του σχεδίου διανομής του 2012 έχει ήδη αρχίσει και για να δοθεί στα κράτη μέλη όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ώστε να υλοποιήσουν τις αναγκαίες ενέργειες για την εφαρμογή του τροποποιημένου σχεδίου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του.
- (7) Συνεπώς, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 562/2011.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για τη κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 44 της 16.2.2012, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 152 της 11.6.2011, σ. 24.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 242 της 15.9.2010, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 562/2011 τροποποιείται ως εξής:

1) Τα άρθρα 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Το 2012, η διανομή τροφίμων στους απόρους της Ένωσης, δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, εκτελείται σύμφωνα με το ετήσιο σχέδιο διανομής που παρατίθεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Οι διαθέσιμοι χρηματοδοτικοί πόροι για την εκτέλεση του σχεδίου του 2012 μπορούν να χρησιμοποιηθούν από τα κράτη μέλη εντός των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) του παραρτήματος I.

Οι ποσότητες για κάθε είδος προϊόντος που πρέπει να αποσυρθούν από τα αποθέματα παρέμβασης καθορίζονται στο στοιχείο β) του εν λόγω παραρτήματος.

Οι ενδεικτικές κατανομές στα κράτη μέλη για την αγορά τροφίμων από την αγορά της Ένωσης καθορίζεται στο στοιχείο γ) του εν λόγω παραρτήματος.

2. Επιτρέπεται η χρήση σιτηρών ως πληρωμή για τον εφοδιασμό σε προϊόντα με βάση το ρύζι που έχουν ληφθεί από την αγορά, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010.

Άρθρο 2

Επιτρέπονται οι μεταφορές των προϊόντων εντός της Ένωσης οι οποίες αναγράφονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, τηρουμένων των όρων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010. Οι ενδεικτικές κατανομές στα κράτη μέλη για την επιστροφή των δαπανών μεταφοράς εντός της Ένωσης, όπως προβλέπεται στο πλαίσιο του ετήσιου σχεδίου διανομής που αναφέρεται στο άρθρο 1, καθορίζονται στο στοιχείο δ) του παραρτήματος I.»

2) Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 2α έως 2δ:

«Άρθρο 2α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, η περίοδος εκτέλεσης του ετήσιου σχεδίου διανομής 2012 λήγει στις 28 Φεβρουαρίου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2012.

Άρθρο 2β

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, όσον αφορά το ετήσιο σχέδιο διανομής 2012, οι πράξεις πληρωμής για τα προϊόντα που πρέπει να προμηθεύσει ο επιχειρηματίας, θα πρέπει να πραγματοποιηθούν, για τα προϊόντα που πρέπει να ληφθούν από την αγορά κατ'εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημεία iii) και iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, πριν από τις 15 Οκτωβρίου 2012.

Άρθρο 2γ

Όσον αφορά το σχέδιο διανομής 2012, το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση και τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, εφόσον ενδείκνυται, δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες ποσότητες των αποθεμάτων παρέμβασης:

- α) 5,46 τόνους σιτηρών που είναι αποθεματοποιημένοι στο Ηνωμένο Βασίλειο και κατανέμονται στη Βουλγαρία·
- β) 0,651 τόνους σιτηρών που είναι αποθεματοποιημένοι στη Φινλανδία και κατανέμονται στη Βουλγαρία·
- γ) 249,04 τόνους σιτηρών που είναι αποθεματοποιημένοι στη Γαλλία και κατανέμονται στη Γαλλία·
- δ) 635,325 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που είναι αποθεματοποιημένοι στην Εσθονία και κατανέμονται στην Εσθονία.

Άρθρο 2δ

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010, για το σχέδιο διανομής 2012, οι αιτήσεις πληρωμής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2012. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την ημερομηνία αυτή δεν γίνονται αποδεκτές.

Οι δαπάνες, εντός των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) του παραρτήματος I είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση εάν έχουν καταβληθεί από το κράτος μέλος στον δικαιούχο έως τις 15 Οκτωβρίου 2012 το αργότερο.»

3) Τα παραρτήματα I και II αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΤΗΣΙΟ ΣΧΕΔΙΟ ΔΙΑΝΟΜΗΣ ΓΙΑ ΤΟ 2012

α) Συνολικά ποσά των χρηματοδοτικών πόρων καταναμημένα ανά κράτος μέλος:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Ποσό
Βέλγιο	11 710 463
Βουλγαρία	21 439 346
Τσεχική Δημοκρατία	135 972
Εσθονία	2 359 486
Ιρλανδία	2 594 467
Ελλάδα	21 651 199
Ισπανία	80 401 345
Γαλλία	70 563 823
Ιταλία	95 641 425
Λετονία	5 558 220
Λιθουανία	7 491 644
Λουξεμβούργο	171 704
Ουγγαρία	13 715 022
Μάλτα	721 992
Πολωνία	75 296 812
Πορτογαλία	19 332 607
Ρουμανία	60 689 367
Σλοβενία	2 533 778
Σλοβακία	5 098 384
Φινλανδία	2 892 944
Σύνολο	500 000 000

β) Ποσότητα κάθε είδους προϊόντων που πρόκειται να αποσυρθεί από τα αποθέματα παρέμβασης της Ένωσης με σκοπό να διανεμηθεί ανά κράτος μέλος, εντός των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος:

(σε τόνους)

Κράτος μέλος	Σιτηρά	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
Βέλγιο		1 560,275
Βουλγαρία	39 150,874	
Τσεχική Δημοκρατία	450,000	

(σε τόνους)

Κράτος μέλος	Σιτηρά	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
Εσθονία		635,325
Ιρλανδία		727,900
Ελλάδα		2 682,575
Ισπανία		10 093,975
Γαλλία	249,040	8 858,925
Ιταλία		12 337,975
Λετονία		870,050
Λιθουανία		1 032,575
Ουγγαρία		1 807,425
Μάλτα	1 230,373	
Πολωνία		9 662,825
Πορτογαλία		2 524,725
Ρουμανία	112 527,069	
Σλοβενία		287,750
Σλοβακία	8 976,092	
Φινλανδία		489,300
Σύνολο	162 583,448	53 571,600

- γ) Ενδεικτικές κατανομές στα κράτη μέλη για την αγορά τροφίμων από την αγορά της Ένωσης, εντός των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Ποσό
Βέλγιο	8 346 393
Βουλγαρία	14 004 438
Τσεχική Δημοκρατία	70 619
Εσθονία	1 136 698
Ιρλανδία	1 200 145
Ελλάδα	15 656 380
Ισπανία	57 977 800
Γαλλία	51 172 604
Ιταλία	68 479 620

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Ποσό
Λετονία	3 736 468
Λιθουανία	5 281 095
Λουξεμβούργο	161 225
Ουγγαρία	9 751 550
Μάλτα	493 784
Πολωνία	54 100 415
Πορτογαλία	13 763 634
Ρουμανία	39 979 504
Σλοβενία	1 883 893
Σλοβακία	3 590 632
Φινλανδία	1 871 094
Σύνολο	352 657 991

- δ) Ενδεικτικές κατανομές στα κράτη μέλη για την επιστροφή των δαπανών μεταφοράς εντός της Ένωσης, εντός των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) του παρόντος παραρτήματος:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Ποσό
Βουλγαρία	2 300 431
Τσεχική Δημοκρατία	12 211
Ελλάδα	126 066
Ισπανία	401 345
Γαλλία	17 915
Ιταλία	399 005
Λετονία	5 509
Ουγγαρία	61 128
Μάλτα	63 361
Πολωνία	205 907
Πορτογαλία	108 700
Ρουμανία	5 970 071
Σλοβενία	7 073
Σλοβακία	305 884
Φινλανδία	15 394
Σύνολο	10 000 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

α) Επιτρεπόμενες μεταφορές σιτηρών εντός της Ένωσης στο πλαίσιο του σχεδίου διανομής για το δημοσιονομικό έτος 2012:

	Ποσότητα (σε τόνους)	Κάτοχος	Παραλήπτης
1	33 989,414	Agency for Rural Affairs, Φινλανδία	Държавен фонд «Земеделие» — Разплащателна агенция, Βουλγαρία
2	5 161,460	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	Държавен фонд «Земеделие» — Разплащателна агенция, Βουλγαρία
3	450,000	SJV, Σουηδία	SZIF, Τσεχική Δημοκρατία
4	1 230,373	SJV, Σουηδία	Ministry for Resources and Rural Affairs Paying Agency, Μάλτα
5	16 856,043	BLE, Γερμανία	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Ρουμανία
6	41 360,295	Agency for Rural Affairs, Φινλανδία	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Ρουμανία
7	54 310,731	SJV, Σουηδία	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, Ρουμανία
8	147,000	FranceAgriMer, Γαλλία	Rôdohospodárska platobná agentúra, Σλοβακία
9	8 829,092	SJV, Σουηδία	Rôdohospodárska platobná agentúra, Σλοβακία

β) Επιτρεπόμενες μεταφορές αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη εντός της Ένωσης στο πλαίσιο του σχεδίου διανομής για το δημοσιονομικό έτος 2012:

	Ποσότητα (σε τόνους)	Κάτοχος	Παραλήπτης
1	2 682,575	BLE, Γερμανία	ΟΠΕΚΕΠΕ, Ελλάδα
2	330,350	SZIF, Τσεχική Δημοκρατία	FEGA, Ισπανία
3	6 308,425	OFI, Ιρλανδία	FEGA, Ισπανία
4	3 455,200	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	FEGA, Ισπανία
5	2 118,875	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	FranceAgriMer, Γαλλία
6	7 904,825	BIRB, Βέλγιο	AGEA, Ιταλία
7	1 476,375	OFI, Ιρλανδία	AGEA, Ιταλία
8	2 749,625	Dienst Regelingen Roermond, Κάτω Χώρες	AGEA, Ιταλία
9	207,150	SJV, Σουηδία	AGEA, Ιταλία
10	870,050	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Λιθουανία	Rural Support Service, Λετονία
11	1 807,425	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, Ουγγαρία
12	3 294,150	BLE, Γερμανία	ARR, Πολωνία

	Ποσότητα (σε τόνους)	Κάτοχος	Παραλήπτης
13	1 675,025	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Λιθουανία	ARR, Πολωνία
14	4 692,825	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	ARR, Πολωνία
15	2 524,275	RPA, Ηνωμένο Βασίλειο	IFAP I.P., Πορτογαλία
16	287,750	Dienst Regelingen Roermond, Κάτω Χώρες	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Σλοβενία
17	489,300	Dienst Regelingen Roermond. Κάτω Χώρες	Agency for Rural Affairs. Φινλανδία

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 209/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	103,0
	JO	78,3
	MA	68,2
	SN	207,5
	TN	80,7
	TR	95,1
	ZZ	105,5
0707 00 05	JO	183,3
	TR	172,1
	ZZ	177,7
0709 91 00	EG	85,9
	ZZ	85,9
0709 93 10	MA	55,8
	TR	134,6
	ZZ	95,2
0805 10 20	EG	48,8
	IL	68,4
	MA	56,6
	TN	58,6
	TR	72,2
	ZZ	60,9
0805 50 10	BR	43,7
	EG	41,7
	MA	69,1
	TR	50,4
	ZZ	51,2
0808 10 80	BR	83,3
	CA	117,2
	CL	103,0
	CN	110,7
	MK	31,8
	US	159,7
	ZZ	101,0
0808 30 90	AR	92,3
	CL	106,5
	CN	44,8
	ZA	94,2
	ZZ	84,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 210/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2012

για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιόλαδου οι οποίες υποβλήθηκαν από την 5η Μαρτίου έως την 6η Μαρτίου 2012 στο πλαίσιο της tunησιακής δασμολογικής ποσόστωσης και για την αναστολή έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τον μήνα Μαρτίου του 2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 ⁽³⁾ της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου ⁽⁴⁾, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την εισαγωγή μη κατεργασμένου ελαιόλαδου των κωδικών ΣΟ 1509 10 10 και 1509 10 90 που παράγεται εξ ολοκλήρου στην Τυνησία και μεταφέρεται από τη χώρα αυτή απευθείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση εντός του ορίου που προβλέπεται για κάθε έτος.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων για το ελαιόλαδο καταγωγής Τυνησίας ⁽⁵⁾,

προβλέπει μηνιαία ποσοτικά όρια για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, υποβλήθηκαν αιτήσεις στις αρμόδιες αρχές για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, για συνολική ποσότητα η οποία υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται για τον μήνα Μαρτίου στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει έναν συντελεστή κατανομής που θα επιτρέπει την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας.
- (5) Δεδομένου ότι το όριο που αντιστοιχεί στον μήνα Μαρτίου έχει καλυφθεί, κανένα πιστοποιητικό εισαγωγής δεν επιτρέπεται να εκδοθεί για τον εν λόγω μήνα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 5η Μαρτίου έως την 6η Μαρτίου 2012, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 57,099350 %.

Η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτούμενες ποσότητες από τις 12 Μαρτίου 2012 αναστέλλεται για τον Μαρτίου του 2012.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998, σ. 57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 84.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

